

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 68 (1950)  
**Heft:** 15: Schweizer Mustermesse Basel, 15.-25. April 1950

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER Eidg. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



ERNST GÖHNER A.-G. ZÜRICH, BASEL, BERN, ST. GALLEN, ZUG, BIEL, GENEVE

#### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39  
Für den Buchhandel in Kommission bei  
Rascher-Verlag, Limmatquai 50, Zürich

#### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.50 — Abonnements:

12 Monate Schweiz Ausland	6 Monate Schweiz Ausland	3 Monate Schweiz Ausland
60.—	30.—	15.—
	66.—	16.50

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der Eidg. T. H. ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

#### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

## Eisenbaugesellschaft Zürich

Stahl- und Kesselbau  
Hebezeuge und Transportanlagen

Anzeige

Wir bringen Ihnen zur Kenntnis, dass unsere neue Abteilung

### Feineisen- und Metallbau

für deren Leitung uns Fachleute mit langjähriger Erfahrung zur Verfügung stehen, die Fabrikation aufgenommen hat.

Wir projektiere n und erstellen nunmehr auch:

Schaufenster-Anlagen, Sonnenstoren, Fenster, Dächer-Oberlichter, Türen, Schutz-Abschlüsse, Lift-Umwehrungen, Tor-Abschlüsse, Garage-Tore, Podeste, Treppen, Geländer, Lager-Gestelle, Velo-Ständer, Bootshaus-Einrichtungen, Konstruktionen für Wasserbau, Kessel, Klima-Anlagen

Walz-, Press-, Abkant- und Dreher-Arbeiten werden prompt ausgeführt

## SCHWEIZER MUSTER MESSE BASEL

15. - 25. April 1950

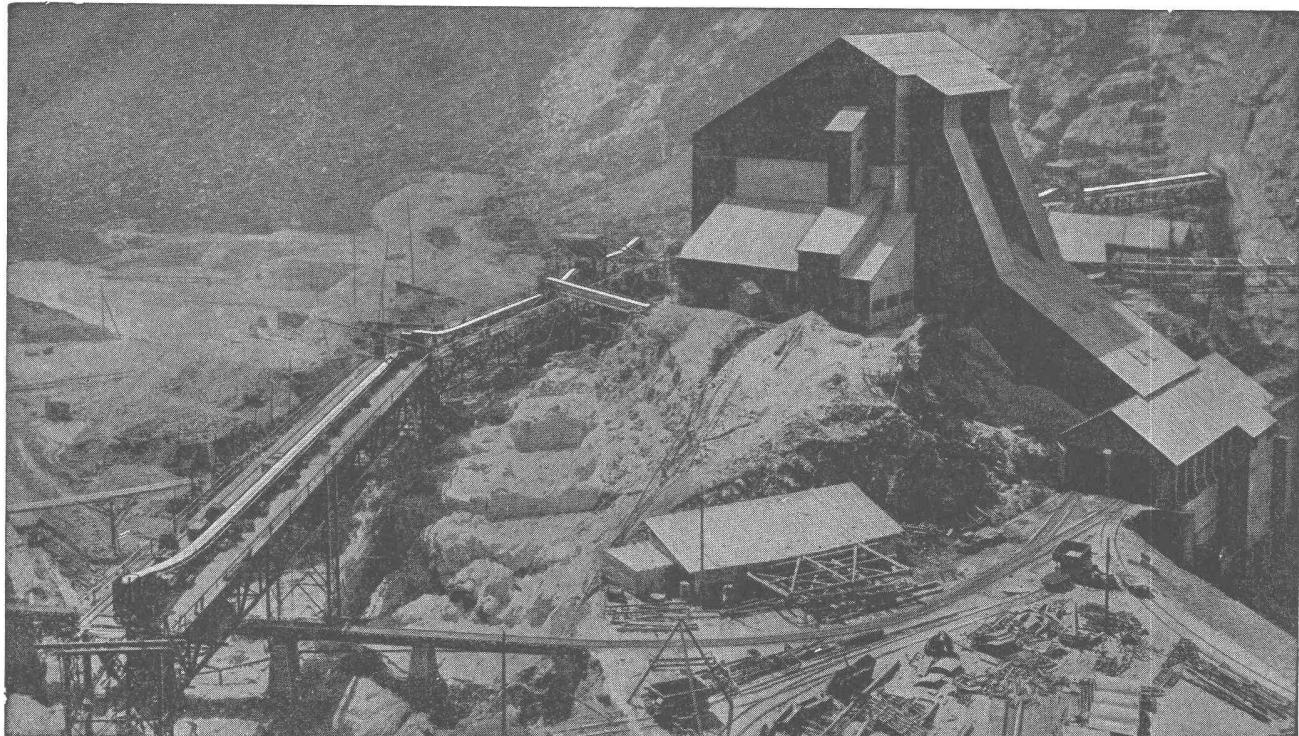
Beachten Sie die Standbesprechungen  
auf den Anzeigenseiten

# GOODRICH

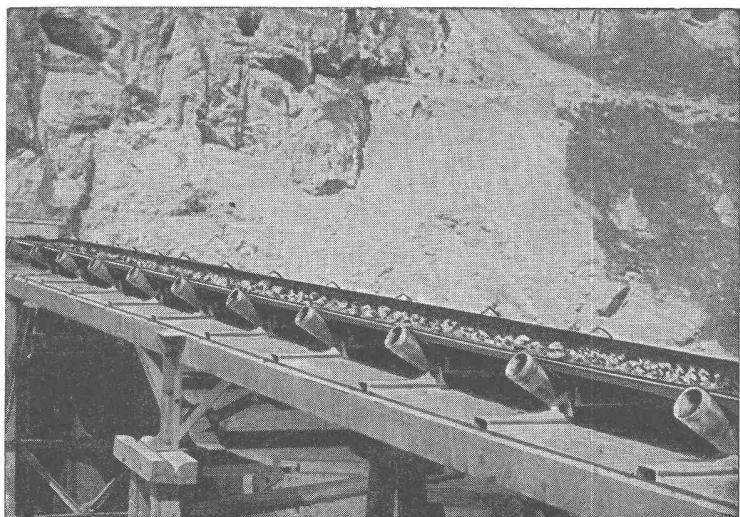
## Gummi-Transportbänder und Elevatorgurten

geben in der Schweiz ein weiteres Zeugnis ihrer grossen Leistungsfähigkeit beim Bau des höchsten europäischen Stauwerkes „La Dixence“ (Wallis)

**Goodrich-Gurten** in über 1100 Meter Länge förderten auf 2240 Meter über Meer sämtliches Roh- und Betonmaterial  
**Gesamtförderleistung 1 000 000 Tonnen.**



Dimensionen der errichteten Staumauer: Höhe 90 m, Länge 450 m, Basisbreite 65 m, Kronenbreite 3 m, Inhalt 400 000 m<sup>3</sup>

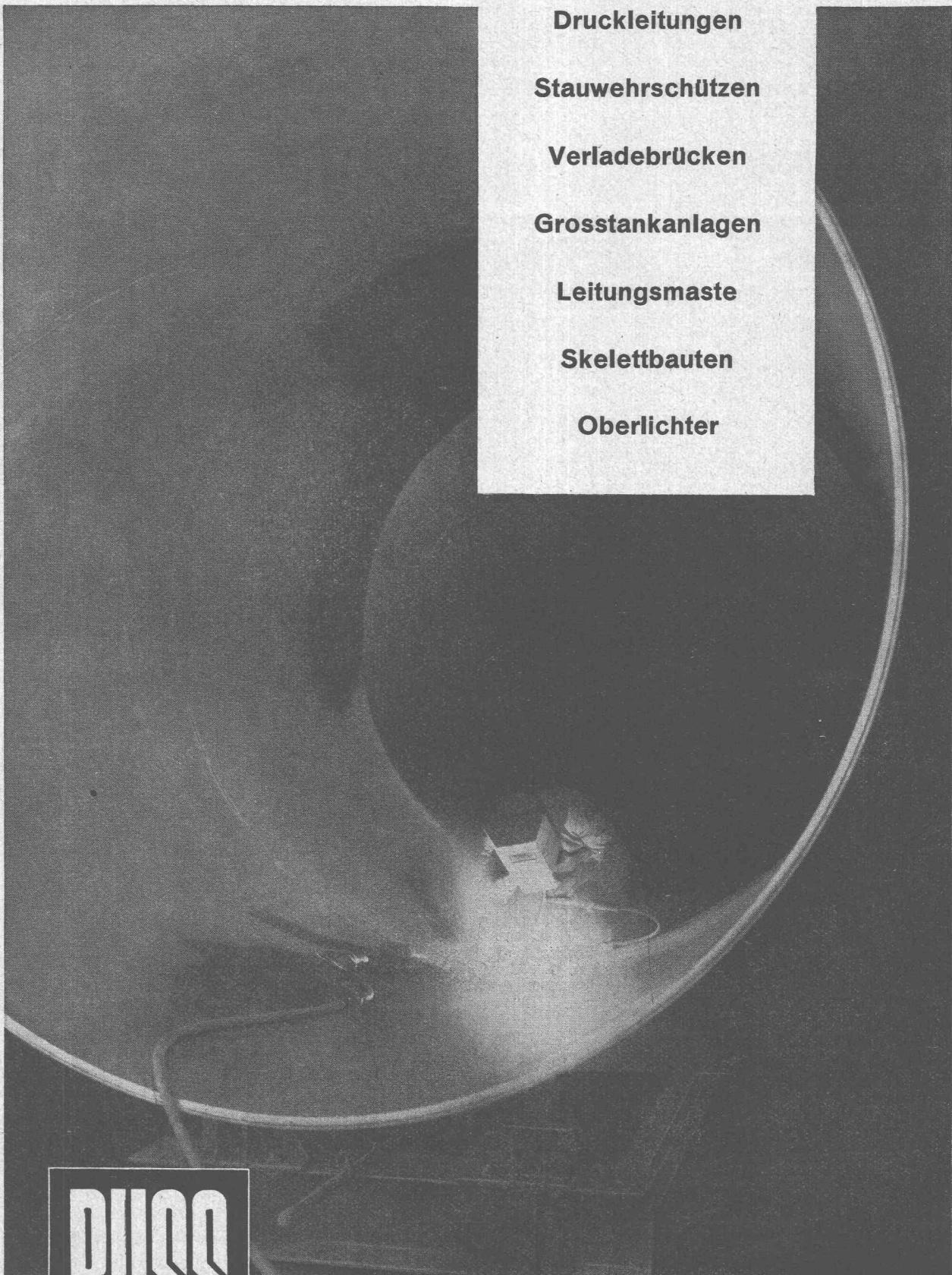


Pneumatiques et Caoutchouc Manufacturé

**KLÉBER-COLOMBES**

Zurich - Tél. (051) 28 37 37

Agence exclusive de la **B. F. GOODRICH CO.** Akron (USA)



**Druckleitungen**

**Stauwehrschrüten**

**Verladebrücken**

**Grosstankanlagen**

**Leitungsmaste**

**Skelettbauten**

**Oberlichter**

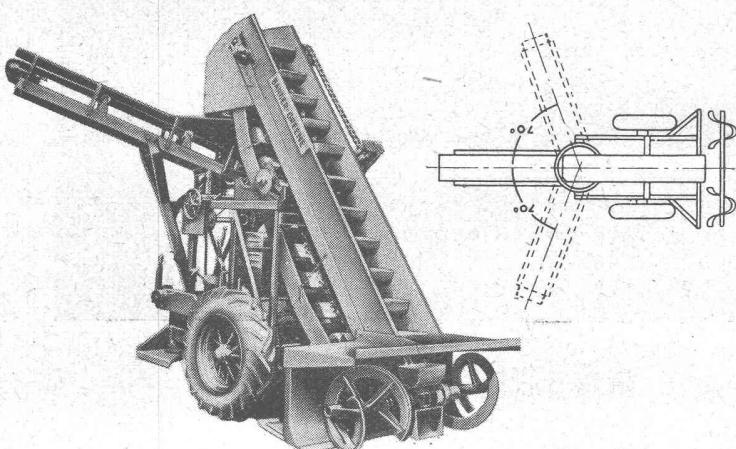
**BUSS**

**BUSS AG BASEL** Bureaux und Werk in Pratteln  
Eisenkonstruktionen, Kessel-, Apparate- und Maschinenbau

Schweizer Mustermesse Halle V Stand 1383

#### **Verzeichnis von Inserenten und Ausstellern technischer Artikel an der Mustermesse**

Anzeigenseite		Anzeigenseite		Anzeigenseite
<b>Aufzüge, Hebezeuge, Krane, Transportanlagen:</b>		Notz & Co. A.-G., Biel Storrer & Co., Zürich	5 II	<b>Maschinen, Getriebe, Turbinen, Waagen, Pumpen, Armaturen:</b>
Robert Aebi & Cie. A.-G. Zürich Ateliers de Constructions Mécaniques, Vevey	2 41	<b>Eisen-, Stahl- und Metallkonstruktionen:</b>		A.-G. Oederlin & Cie., Baden Ateliers de Constructions Mécaniques, Vevey
Th. Bell & Co., Kriens (Luzern)	41	Arfa A.-G., Basel	27	19
Gebr. Bühler, Uzwil	27	Buss A.-G., Pratteln	1	Th. Bell & Cie., Kriens
Kleber-Colombes, Zürich	K 2	Eisenbaugesellschaft, Zürich	K 1	Hans Boch, Zürich
Schindler & Cie. A.-G., Luzern	29	Gauger & Co. A.-G., Zürich	48	Hans Fehr, Zürich
Schweizerische Industrie-Gesellschaft, Neuhausen	32	Geilingen & Co., Winterthur	38	Louis Giroud, Olten
Schweizerische Wagons- und Aufzügefahrik A.-G., Schlieren	31	Ges. der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.-G., Gerlafingen	17	Fritz Haug A.-G., St. Gallen
Uto Aufzug- und Kranfabrik A.-G., Zürich-Altstetten	38	Giovanola, Monthey	8	Kägi & Cie., Winterthur
<b>Architekten, Ingenieure, Unternehmungen:</b>		Louis Giroud A.-G., Olten	5	Kellenberg & Co., Zürich
Fr. Hottinger, Ing., Basel	41	E. Göhner A.-G., Zürich	K 1	KFA Kugellagerfabrik, Arbon
Leupin & Schwank, Bern	44	A. Griesser A.-G., Aadorf	45	W. Emil Kunz, Zürich
Schweiz. Verband beratender Ingenieure	3	Hess & Cie., Pilgersteg	37	Maag-Zahnräder A.-G., Zürich
Verband der selbst. praktizierenden Ingenieure, Zürich	21	Hans Hübscher, Schaffhausen	7	Maschinen A.-G., Bern
<b>Baumaterialien:</b>		Hulftegger & Co., Stäfa	43	Saurer A.-G., Arbon
Asphalt-Emulsion A.-G., Zürich	20	Kerag, Richterswil	15	SRO Kugellager Verkaufsbureau, Zürich
Bacher A.-G., Reinach	48	Lais A.-G., Basel	47	Gebr. Sulzer, Winterthur
Christen & Cie., Basel	47	Merker A.-G., Baden	26	Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Winterthur
Comp. Ferbrik A.-G., Zürich	33	Metallbau A.-G., Zürich	23	Weka A.-G., Wetzikon
Roger Frey, Zürich	47	Josef Meyer A.-G., Luzern	12	Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon
Fibres de Verre S. A., Lausanne	4	Ernst Scheer, Herisau	29	
Frick-Glass, Zürich	45	Union Kassenfabrik A.-G., Zürich	48	
C. Gartenmann, Bern	30	Karl Wilhelm, Zürich	28	
Gesellschaft für Korkindustrie, Basel	44	<b>Elektrische Maschinen und Anlagen, Schaltapparate, Kabel, Beleuchtung:</b>		
Herbag A.-G., Rapperswil	36	Accumulatorenfabrik, Oerlikon	37	
Isola-Werke, Breitenbach	31	Albiswerk A.-G., Zürich	9	
Kautschuk- und Industrieedarf, Winterthur	48	B. A. G., Turgi	11	
Siegfried Keller & Co., Wallisellen	25	Brown, Boveri & Cie. A.-G., Baden	II	
Linoleum A.-G., Giubiasco	40	Esta A.-G., Basel	22	
Meynadier & Cie. A.-G., Zürich-Altstetten	K 4	Favag A.-G., Neuchâtel	III	
Richner & Co., Zürich	6	Ad. Feller A.-G., Horgen	I	
Ruppert, Singer & Co. A.-G., Zürich	28	Kabelwerke Brugg A.-G., Brugg	37	
Schweiz. Drahtziegelfabrik A.-G., Lotzwil	34	Landis & Gyr A.-G., Zug	33	
Schweiz. Sprengstoff A.-G., Cheddite	39	Carl Maier & Cie., Schaffhausen	K 3	
Stahlton A.-G., Zürich	23	Fr. Sauter A.-G., Basel	31	
Vereinigte Drahtwerke A.-G., Biel	9	Suhner & Co., Herisau	43	
Vobag A.-G., f. vorgespannten Beton, Zürich	35	<b>Heizungen, Herde, Ventilatoren, Entstaubungs- und Entlüftungsanlagen, sanitäre Anlagen:</b>		
<b>Baumaschinen und Bauwerkzeuge:</b>		Max Diener, Zürich	31	
Robert Aebi & Cie. A.-G., Zürich	2	Ernst & Co., St. Gallen	26	
F. Bender, Zürich	48	Ges. der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.-G., Gerlafingen	17	
Diametal A.-G., Biel	27	Kaminwerk Allschwil	IV	



Alleinverkauf für die Schweiz:

# **Robert Aebi & Cie AG Zürich**

Telephon (051) 23 17 50

**Muba Halle VIII, Stand 3028**

# Schweizerischer Verband beratender Ingenieure

## Association Suisse des Ingénieurs-Conseils (ASIC) Gegründet 1912

Die Mitglieder des Verbandes sind unabhängige schweizerische Ingenieure mit Hochschulbildung und ausgedehnter Erfahrung. Sie beschäftigen sich in ihren speziellen Tätigkeitsgebieten mit Projektierungen, Bauleitungen, Beratungen, Schätzungen, Gutachten, Schiedsgerichten, Ueberwachung und Prüfung von Arbeiten und Lieferungen. — Nähere Auskunft erteilen die Mitglieder, sowie das Sekretariat, Stadthausstrasse 39, Winterthur (Telephon 2 25 40), von dem auch eine Liste mit weiteren Angaben über die einzelnen Mitglieder und ihre Tätigkeit bezogen werden kann.

### Alphabetisches Mitglieder-Verzeichnis

<b>M. Bärlocher</b> Bau-Ing. Speziell Wasser- und Tiefbau, Strassenbau Kurfürstenstr. 70, Tel. 23 44 29	Zürich	<b>R. A. Naef</b> Bau-Ing. Speziell Stahlbau, Eisenbetonbau Gartenstr. 19, Tel. 27 70 40	Zürich
<b>H. Blattner</b> Bau-Ing. Speziell Wasser- und Tiefbau, Wasserkraft- und Schiffahrtsanlagen Nüscherlerstr. 30, Tel. 25 38 20	Zürich	<b>W. Naegeli</b> Bau-Ing. Speziell Wasserbau, Tiefbau, Eisenbeton Stadthausstr. 39, Tel. 2 25 40	Winterthur
<b>Dr. h. c. J. Büchi</b> Bau-Ing. Speziell Wasserkraftanlagen Bahnhofstr. 38, Tel. 23 83 92	Zürich	<b>H. Nater</b> Bau-Ing. Speziell Brücken-, Eisenbahn-, Strassen- und Wasserbau Téhéran-Iran, Légation Suisse	
<b>Dr. sc. techn. M. Ebner</b> Ingénieur civil Spécialement aménagement de forces hydrauliques et distribution d'eau 15 Rue Beau-Séjour, Tel. 3 85 00	Lausanne	<b>Ed. Pingeon</b> Ingénieur civil Spécialement travaux publics et hydrauliques, drainages, béton armé et constructions industrielles Boulevard du Théâtre 6, Tel. 5 07 23	Genève
<b>H. Eichenberger</b> Bau-Ing. Speziell Tiefbau, Wasserkraftanlagen, Eisenbeton Weinbergstr. 17, Tel. 28 38 78 Paradiesstr. 5, Tel. 4 15 11	Zürich Brugg	<b>A. Rima</b> Ing. civ. Specialmente: Lavori pubblici, Costruzioni civili, Cemento armato. Via della Posta, Tel. 7 45 41	Locarno
<b>Alb. Eigenmann</b> Maschinen-Ing. Speziell Heizung, Lüftung, Sanitäre Anlagen Villa Isola, Tel. 3 58 78 Haldenbachstr. 27, Tel. 28 58 72 Avenue Dapples 23, Tel. 2 49 17	Davos-Dorf Zürich Lausanne	<b>H. Roth</b> Bau-Ing. Speziell Wasserkraftanlagen Wernerstr. 24 Tel. 3 53 33	Bern
<b>P. F. Fornallaz</b> Dipl. Ing. Speziell Betriebsführung und Betriebsorganisation Rütistr. 58, Tel. 34 03 20	Zürich	<b>H. Scherer</b> Bau-Ing. Speziell Stahlbau, Eisenbetonbau Hertensteinstr. 68, Tel. 2 06 88	Luzern
<b>Th. Frey</b> Bau-Ing. Speziell Wasserbau und Tiefbau Stadelhoferstr. 12, Tel. 32 23 01	Zürich	<b>A. Schönholzer</b> Bau-Ing. Speziell: Tiefbau, Wasserbau, Seilbahnen für Forst- und Landwirtschaft. Tel. 5 63 95	Spiez-Grueb
<b>E. B. Geering</b> Bau-Ing. Speziell Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau Riehenstr. 64, Tel. 4 68 32	Basel	<b>W. Schröter</b> , Bau-Ing. Speziell Eisenbeton, Industriebau, Tunnelbau, Abwasserreinigung. Sempacherstrasse 5, Tel. 2 41 24	Luzern
<b>H. Gicot</b> Ingénieur civil Spécialement travaux publics et hydrauliques, constructions civiles, béton armé Avenue du Midi 14, Tel. 2 36 69	Fribourg	<b>E. Schubiger</b> Bau-Ing. Speziell Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau Gladbachstr. 85, Tel. 24 28 12 Schulhausstr. 10, Tel. 2 22 16	Zürich Solothurn
<b>W. Groebli</b> Bau-Ing. Speziell Industriebauten, Tiefbau, Eisenbeton Pelikanstr. 6, Tel. 27 05 96	Zürich	<b>H. W. Schuler</b> Elektro-Ing. Speziell elektr. Anlagen für Bahnen und Industrie, Stark- u. Schwachstrom-Verteilungsanlagen für Grossbauten Seefeldstr. 35, Tel. 24 76 17	Zürich
<b>G. Gruner</b> Bau-Ing. Speziell Wasserbau, Industriebau, Tiefbau Nauenstr. 7, Tel. 5 88 38	Basel	<b>J. Schwank</b> Vermessungs-Ing. Speziell Vermessungen, Photogrammetrie Gryphenhübeliweg 43, Tel. 3 52 72	Bern
<b>W. Hugentobler</b> Bau-Ing. Speziell Wasser- und Tiefbau, Strassenbau Rorschacherstr. 21, Tel. 2 78 06	St. Gallen	<b>L. Simmen</b> Bau-Ing. Speziell Hoch- und Tiefbau Kasinostr. 3, Tel. 34 09 88	Zürich
<b>P. Kipfer</b> Bau-Ing. Speziell Eisenbeton- und Industriebau Monbijoustr. 97, Tel. 5 20 40	Bern	<b>Ph. Stahel</b> Bau-Ing. Speziell Tiefbau, Wasserbau, Eisenbeton Augustinergasse 3, Tel. 3 41 09	Basel
<b>Ad. Meier</b> Bau-Ing. Speziell Eisenbeton, Stahl- und Holzbau. Florhofstr. 2, Tel. 95 66 47	Wädenswil	<b>Dr. sc. techn. E. Staudacher</b> Bau-Ing. Spez. Hoch u. Tiefbau, Wasserbau, Holzkonstruktionen Falkenstrasse 13, Tel. 34 24 33	Zürich
<b>Herm. Meier</b> Maschinen-Ing. Speziell sanitäre Anlagen Bahnhofquai 15, Tel. 23 19 48	Zürich	<b>E. Stettler</b> Bau-Ing. Speziell Eisenbeton, Tiefbau Ferd.-Hodler-Str. 18, Tel. 2 12 46	Bern
<b>A. Meyer-Stehelin</b> Bau-Ing. Speziell Eisenbeton- und Stahlbau Steinenvorstadt 36, Tel. 2 85 60	Basel	<b>A. Studer</b> Ingénieur civil Spécialement travaux publics et hydrauliques, constructions civiles, béton armé 7 Rue St. Honoré, Tel. 5 19 58	Neuchâtel
<b>A. Müller</b> Bau-Ing. Speziell Wasserkraftanlagen Herrenbergstr. 7, Tel. 26 41 62	Zürich	<b>Th. Vögeli</b> Bau-Ing. Speziell Wasser- und Tiefbau, Strassenbau Lauenen 18, Tel. 2 16 12	Thun
<b>A. Nabold</b> Bau-Ing. Speziell: Industriebau, Tiefbau, Wasserbau. Kaufhausgasse 2, Tel. 2 19 13	Basel	<b>A. Wildberger</b> Bau-Ing. Speziell Industrie- und Wasserbau. Steigstrasse 77, Tel. 5 37 87	Schaffhausen

**Merker A.-G., Bade- u. Waschapparatefabrik, Baden**  
Halle IIIB, Stand Nr. 1081

Aus dem Fabrikationsprogramm seien einige der bekannten bisherigen Apparate sowie Neuheiten herausgegriffen, die den Stand der Firma MERKER besonders sehenswert machen.

Von den bewährten gasbeheizten W a r m w a s s e r - A p p a r a t e n sind sämtliche Typen ausgestellt: MERKER-5, der kleine Durchlauferhitzer mit und ohne Mischbatterie; die Apparate mit den grossen Leistungen: Badeofen PICCOLO, mit und ohne Zündsicherung, Vollautomat MERKER mit allen Sicherheitsvorrichtungen. Ein Schnittmodell zeigt das Innere eines Heisswasser-Erzeugers mit grosser Leistung bei niedrigsten Betriebskosten.

Der neugeschaffene und letztes Jahr viel beachtete Gasboiler MERKER-10 gefällt sehr gut durch seine ansprechende Form. Es ist der Apparat für sehr heisses Wasser in Küche und Labor. Die Apparate sind teilweise betriebsbereit montiert.

MERKER zeigt auch seine formschönen, tadellos gearbeiteten S e r i e n s p ü l t i s c h e aus rostfreiem Chromnickelstahl mit Standrohr- oder Rahmenstandrohr-Ventil und mit den dazu passenden Unterbauten. Als Neuheit ist einer der Tische mit einem Ablaufventil ohne Standrohr, das ein freies und unbehindertes Arbeiten im Becken sehr erleichtert, versehen.

S o n d e r a n f e r t i g u n g e n aus rostfreiem Chromnickelstahl in allen Formen und Grössen sind eine Spezialität der Firma. Eine K o m b i n a t i o n von Spültisch und Abdeckplatte für den Kochherd zeigt die Zweckmässigkeit der neuzeitlichen Küchenanlage. Die Kombinationen erleichtern der Hausfrau die Arbeit und finden immer mehr Verwendung, von der gezeigten einfachen Anlage bis zum zusätzlichen Abstelltisch und Abdeckungen für Kühlschrank und Geschirrspülmaschine.

Neu ist der zweiteilige W a s c h t r o g aus rostfreiem Chromnickelstahl mit Ab- und Ueberlauf und gemeinsamem Ablaufrohr. Durch die Verwendung von Chromnickelstahl ist dieser Trog unverwüstlich. Grösstmögliche Schonung der Wäsche durch die schön abgerundeten Becken und leichtes Putzen sind einige seiner Vorteile.

Als weiterer Bestandteil der Waschkücheneinrichtung ist je ein Modell der B o t t i c h - W a s c h m a s c h i n e n mit Behälter aus feuermäßigtem Stahlblech und Isoliermaterial aus Kupfer ausgestellt. Diese Apparate bilden nach wie vor die ideale Ergänzung zum Waschherd.

Neben dem bewährten und betriebssicheren gasbeheizten

W a s c h h e r d ist das neue formschöne Modell eines E l e k t r o h e r d e s mit seiner gegen Verkalkung unempfindlichen Heizung hervorzuheben.

Den Hauptanziehungspunkt bildet zweifelsohne die neue, für schweizerische Verhältnisse konstruierte W a s c h - m a s c h i n e M E R K E R - «Bianca». Sie wäscht, kocht, spült und schwingt, ohne dass die Wäsche während den einzelnen Waschvorgängen berührt werden muss. Bei geringster Mühe tadellos saubere Wäsche! MERKER-Bianca, in der modernen Form und mit der einfachen Bedienung hat alle Vorteile, die eine den heutigen Ansprüchen genügende Maschine besitzen muss. 7 kg Trockenwäsche fasst die Trommel. Die eingebaute elektrische Heizung ermöglicht das Kochen der Wäsche. Keine automatische, sondern wahlweise Einstellung der einzelnen Waschvorgänge. Einfache Umstellung der Trommel von «Waschen» auf «Schwingen». Durch ihren vibrationsfreien Lauf benötigt die MERKER-Bianca keine Bodenbefestigung und kann auch in der Küche aufgestellt werden. Der ganz geschlossene Wasserbehälter verhindert jeglichen Dampfaustritt.

An einem zweiten Stand in der Halle XII stellt die Firma Haushaltungsartikel und Gebrauchsgegenstände für das Gewerbe aus Eisenblech, verzinkt, lackiert, emailliert, Weissblech und aus nichtrostendem Chromnickelstahl aus.

**Joh. Müller, Heizung und Lüftung AG., Rüti (Zch.)**

Halle IX, Stand Nr. 3294

Als Ausstellungsobjekt dient ein Klimaapparat, welcher für eine bestellte Anlage angefertigt wurde und nach Messechluss zur Montage gelangen wird. Er ist für einen kleineren Raum bestimmt und lässt die Funktionsweise deutlich erkennen. Die zugehörigen Luftkanäle werden in ihrer Ausführung den baulichen Verhältnissen möglichst angepasst und im übrigen so placiert, dass eine gleichmässige, zugfreie Verteilung der Luft im zu klimatisierenden Raum gewährleistet ist. Einfache Bauart, Zuverlässigkeit, wenig Bedienung und geringer Unterhalt sind die besonderen Merkmale der MÜLLER-Klimaanlagen. Die automatische Regulierung erfolgt auf pneumatischem Wege unter Verwendung erprobter, hochwertiger Apparaturen.

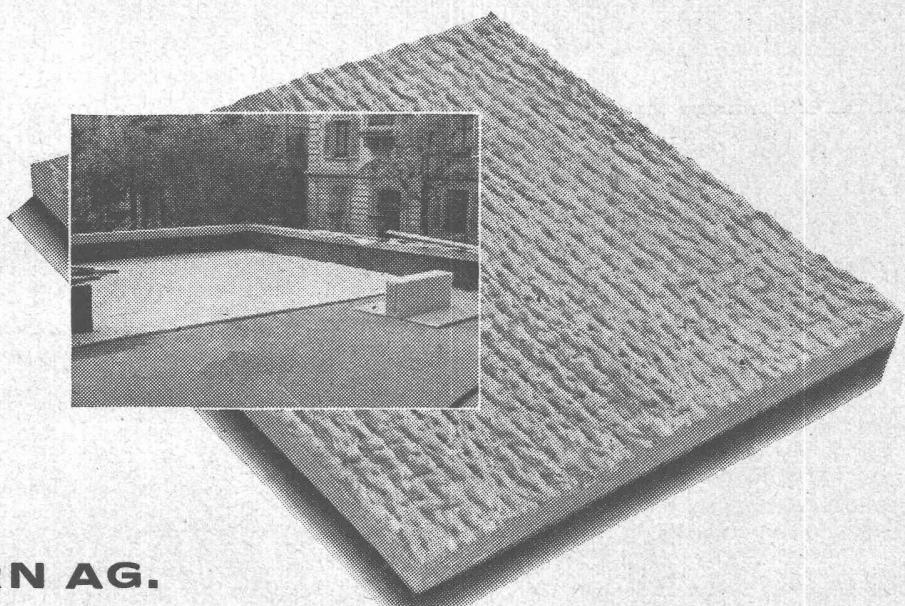
Zahlreiche Photographien von kürzlich ausgeführten Klimaanlagen in der Textilindustrie vermitteln ein Bild über die Leistungsfähigkeit der Firma. Ausser Klimaanlagen erstellt die genannte Firma seit 70 Jahren sämtliche Arten von Heizungs- und Ventilationsanlagen.

## VETROFLEX ISOLIER-PLATTEN

gegen

**WÄRME  
KÄLTE  
SCHALL**

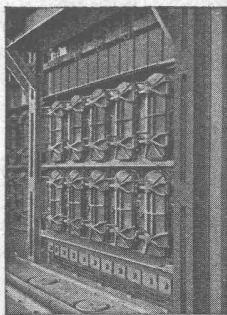
Anorganisch  
Wirtschaftlich  
Hohes Isoliervermögen



## GLASFASERN AG. ZÜRICH

Nüscherstrasse 30 Telefon (051) 27 17 15

Die Anwendungsarten der VETROFLEX-PLATTEN werden am Stande Nr. 2962, Halle VIII, an der Basler Mustermesse gezeigt.



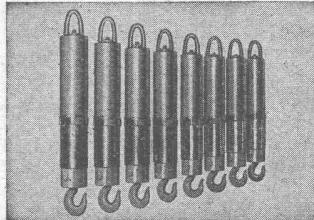
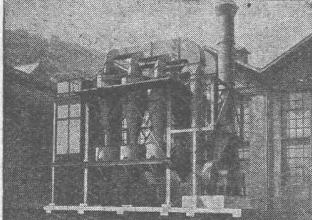
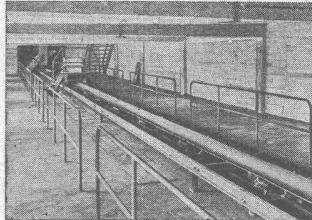
Unser  
**Fabrikations-  
Programm**

**GIROUD  
OLTEN**

Armaturen, Apparate, Maschinen und  
Förderanlagen für die Gaserzeugungsindustrie.  
Allgemeiner Maschinenbau.  
Stahl-, Kessel- und Apparatebau.  
Waagen aller Art und Größen.

**AG. DER MASCHINENFABRIK VON LOUIS GIROUD, OLTEN**

3150



**Schwedische Bohrmethoden**

← Bohren der Einbruchlöcher im Parallelbohrverfahren mit

*Atlas*

**Bohrausrüstung**

**„COROMANT“-Felsbohrer**  
mit Hartmetallschneide

Verlangen Sie Ingenieur-Besuch

**NOTZ & Co. AG. BIEL**

**Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon**

Halle IX, Stand Nr. 3391

Die Firma Saurer zeigt neben drei Lastwagen auch noch drei Dieselmotoren, worunter ein Schnittmotor das besondere Interesse des Publikums erweckt. Auf den Ständen von Karosseriefirmen werden noch eine grössere Anzahl Saurer-Cars gezeigt.

Am meisten fällt der grosse Sprengwagen, Typ S4C-H, auf, der für das Baudepartement von Basel bestimmt ist. Die Bauart als Frontlenker erlaubt die Verwendung eines kurzen Radstandes, wodurch das Fahrzeug ausserordentlich wendig geworden ist. Der Spezialaufbau für die Strassenreinigung besteht aus einem grossen Wasserbehälter von 6000 l Inhalt; die Sprengköpfe sind vorn beidseitig unter der Kabine angebracht, mit einer kräftigen Wasserpumpe von 7 PS Leistung wird das Wasser ausgestossen. Die Pumpe ist rechts seitlich unter dem Tank auf einer Platte mit einem 1-Zylinder-Benzinmotor zusammengebaut. Die Sprengköpfe sind regulierbar, so dass die Wasserstrahlen von 2,5 bis 16 m Weite eingestellt werden können, ebenso ist die Strahlbreite einstellbar. Für Beton- und Asphaltstrassen sind besondere Waschbrausen vorgesehen. Der ganze Aufbau ist leicht abnehmbar, so dass in der kälteren Jahreszeit das Fahrzeug auch als Kipper verwendet werden kann.

Für den Antrieb wurde der bekannte 100-PS-6-Zylinder-Dieselmotor ( $110 \times 140$ ) gewählt, seine Steuerleistung beträgt 40,6 PS. Das Saurer-8-Ganggetriebe mit Doppelkupplung für die Schnellgangschaltung erlaubt, für jede Steigung den passenden Gang rasch und sicher zu wählen. Der Schnellgang kann zu jedem der 4 Normalgänge geschaltet werden. Beim letzteren sind die beiden höhern Gänge synchronisiert, die 3 höhern geräuschlos. Sämtliche Uebersetzungen sind durch Sperrklinken gegen unbedachtsames Schalten oder Herausfallen gesichert. Die doppelte Rücksetzung in der Hinterachse wurde im Hinblick auf die kleinen Fahrgeschwindigkeiten beim Sprengen mit dem Uebersetzungsverhältnis 1:12,4 gewählt, so dass die Höchstgeschwindigkeit im Schnellgang nur 40 bis 45 km/h beträgt. Wie bei allen schweren Saurer-Fahrzeugen sind die Hinterfedern als Abwälzfedern ausgebildet; durch die variable Federlänge passt sich die Federcharakteristik automatisch den jeweiligen Belastungsverhältnissen an. Bei starken Belastungen ist die Stabilität erhöht, während das leere Fahrzeug eine relativ weiche Federung aufweist.

Die Kabine zeigt die Normalausführung von Saurer für Frontlenkungsfahrzeuge. Sie besitzt zwei gepolsterte Sitze, ist geräumig und bis in alle Details sorgfältig ausgeführt. Für Schneeräumungsarbeiten ist vorn am Chassis eine Vorrichtung zum Montieren eines Schneepfluges vorgesehen.

Die beiden andern Lastwagen für 6 t Nutzlast, Typ N4C und für 3 t Nutzlast, Typ L2C stellen Normalausführungen dar, welche mit den von der Kriegstechn. Abteilung vorgeschriebenen armeetauglichen Zutaten versehen und dabei subventionsberechtigt sind.

Ganz besonderem Interesse begegnet der 6-Zylinder-Dieselmotor, Typ CT1D. Alle wesentlichen Teile des Motors sind so aufgeschnitten, dass deren Funktion genau verfolgt werden kann, während der Motor langsam dreht.

Während die kleinen Dieselmotoren, welche in Strassenfahrzeuge eingebaut werden, einen Brennstoffverbrauch von ca. 170 g/PSh erreichen, kann dieser bei grösseren stationären Einheiten bis auf 154 g/PSh gesenkt werden. Die ausgestellte Generatorengruppe mit dem grössern 6-Zylinder-Motor ist für das Gaswerk Vevey bestimmt; sie arbeitet auf das elektrische Stromnetz, so dass der grösste Teil der in der Fabrik gebrauchten Energie selbst erzeugt wird.

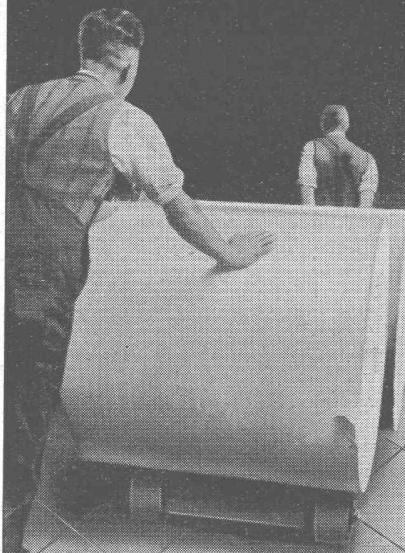
Der Dieselmotor, Typ BXD-L mit BBC-Abgas-turboaufladung hat eine Dauerleistung von 200 PS, eine Spitzenleistung von 225 PS, bei 1500 U/min. Mit einer Bohrung von 130 mm und einem Hub von 180 mm beträgt das Hubvolumen 14,35 l. Die beiden Anlasser haben eine Leistung von je 6 PS, die 24 V-Akkumulatoren mit 210 Ah Kapazität werden von einem 600 Watt Dynamo gespeist. Der BBC-Generator ist direkt gekuppelt und ist für eine Dauerleistung von 135 kW (bei  $\cos \varphi = 0,8$ ) gebaut.

Eine ähnliche, aber viel kleinere Elektrogruppe ist für das neue Personenschiff Titlis der Dampfschiffgesellschaft Luzern bestimmt. Der 4-Zylinder-Dieselmotor mit 85 mm Bohrung und 125 mm Hub leistet 27 PS bei 1500 U/min. Anlasser 4 PS, Dynamo 300 W, Akkumulatoren 24 V, 75 Ah. Der direkt gekuppelte Schindler-Drehstromgenerator hat eine Dauerleistung von 18 kVA, bei einer Spannung von 220 V und Stromstärke von 47,3 A.

Für die stationären und Triebwagenmotoren gilt dasselbe wie für die Saurer-Fahrzeugdieselmotoren: Höchstleistung, Qualität und Sparsamkeit im Verbrauch. Die Saurer-Erzeugnisse haben sich dadurch einen Namen von Weltruf geschaffen und geniessen als Produkt schweizerischer Präzisionsarbeit das Vertrauen breiter Industriekreise.

# STELCON PANZER-PLATTEN

DER WIDERSTANDSFÄHIGE, STAUBFREIE EBENE BODENBELAG



STELCON-Belag in der Druckerei  
von the Sun Engraving Co. Ltd.  
in Watford (England)



für Giessereien  
Maschinenfabriken  
Fabrikräume  
Lagerräume  
Kabelwerke  
Molkereien  
Bäckereien  
Verladerampen  
Fahrbahnen

**RICHNER & CO. ZÜRICH** Dreikönigstr. 21 Tel. 23 32 75



### Lufttechnische Anlagen

für die Gesamtindustrie. **Heizung — Lüftung — Trocknung — Entstaubung — Luftkonditionierung — Elektrofilteranlagen**

Verlangen Sie unseren Besuch, wir beraten Sie gerne.



Staefa bei Zürich · Tel. 93.01.36  
Spezialisiert seit 1890

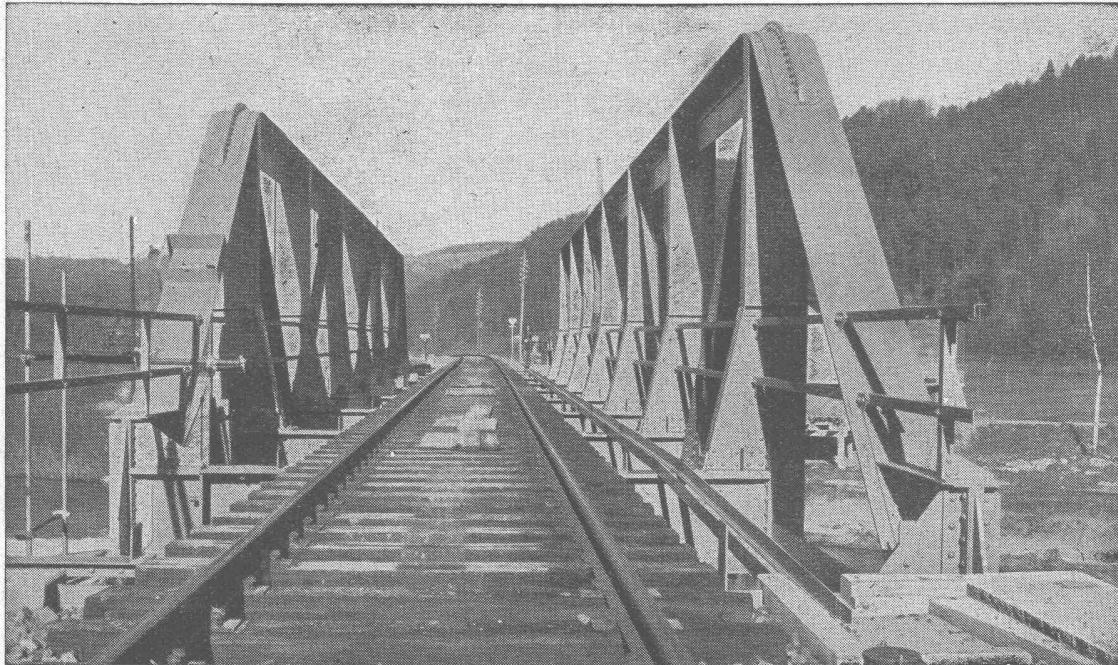
Schweizerische Mustermesse Basel 1950 — Halle IX — Stand 3282

## HANS HÜBSCHER, SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU

EBNATSTRASSE 131

TELEPHON 5 35 19



Tössbrücke Wila

**Gebrüder Sulzer, Winterthur**

Halle V, Stand Nr. 1381

Der ausgestellte sechszylindrische Viertakt-Dieselmotor leistet bei 500 U/Min. 700 PS. Er stellt eine typische Dauerbetriebsmaschine für stationäre Anlagen dar, die aber als Hilfsmaschine für die Stromerzeugung in Schiffe eingebaut werden kann. In stationären Anlagen werden solche Motoren vor allem für den Antrieb von Generatoren, Zentrifugalpumpen, Kompressoren usw. verwendet. Dieselmotoren dieses Typs werden mit verschiedenen Zylinderabmessungen und Zylinderzahlen, mit und ohne Abgasturboaufladung für einen Leistungsbereich von 120 bis 1000 PS gebaut.

Unter den heute bekannten Wärmekraftmaschinen weisen die Dieselmotoren den höchsten thermischen Wirkungsgrad auf. Darüber hinaus kann aber auch noch die Verlustwärme nutzbar gemacht werden. Während rund 38 % des Brennstoffheizwertes in mechanische Energie umgesetzt werden, lässt sich ein grosser Teil der restlichen 62 % der Brennstoffenergie durch Verwendung des Motorkühlwassers für Heizzwecke und der Auspuffgase zur Erzeugung von Heisswasser oder Dampf ausnützen. Durch Verwertung dieser Abwärme kann der Gesamtwirkungsgrad einer solchen Kraftanlage bis auf 75 % des Heizwertes des Brennstoffes gesteigert werden.

An Verdichtern stellt die Firma eine Auswahl der kürzlich neu entwickelten Ventilatoren und deren Laufräder aus. Wie seit langem bekannt, erreichen im allgemeinen die Ventilatoren nicht jene hohen Wirkungsgrade wie die ihnen verwandten Zentrifugal- und Axialpumpen. Um sie wesentlich zu verbessern, haben Gebrüder Sulzer nach einer eingehenden Untersuchung und nach einschlägigen Prüfungen in ihrem neuzeitlich ausgebauten Strömungslaboratorium die Umkonstruktion der bisherigen Ventilatoren beschlossen. Die neuen Ventilatoren werden nun serienmäßig nach einem straffen Arbeitsplan und mit Hilfe sorgfältig durchdachter Vorrichtungen und Lehren hergestellt und nach dem Baukastenprinzip zu den verschiedensten Grössen und Anordnungen zusammengestellt.

Die allgemein übliche Blechbauart wurde beibehalten, aber so verstärkt und ausgebildet, dass die neuen Ventilatoren allen Anforderungen genügen, die die Praxis an einen guten Wirkungsgrad, lange Lebensdauer, dauernd ruhigen Lauf und leichte Demontage stellen kann. Gebrüder Sulzer legen grossen Wert darauf, nicht die billigsten, sondern wirtschaftliche und preiswerte Ventilatoren zu bauen.

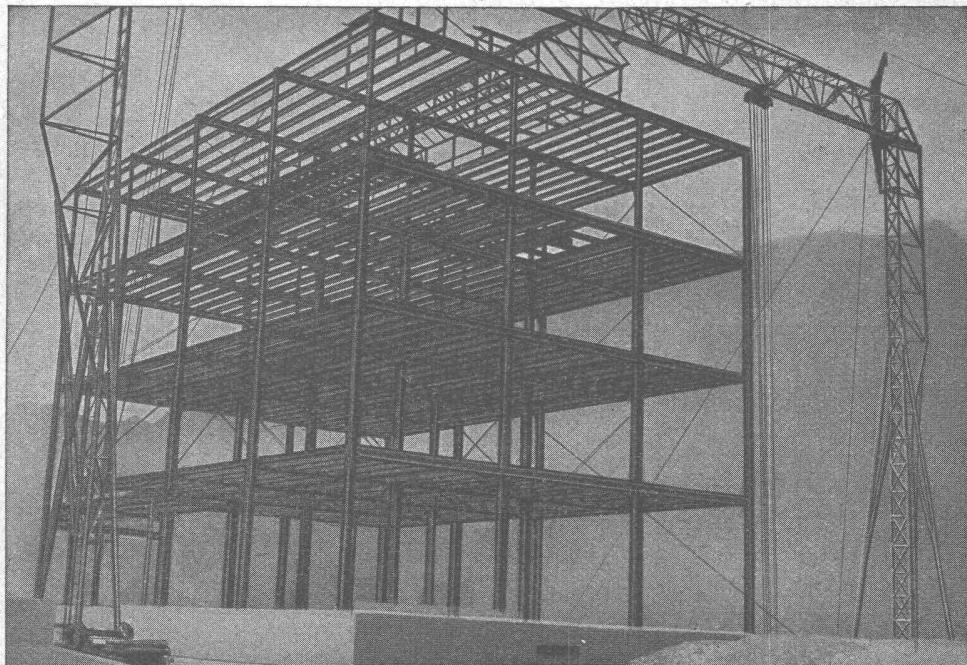
Ausser den normalen Propeller-, Niederdruck-, Mitteldruck- und Hochdruck-Ventilatoren werden auch noch Sonderausführungen für die verschiedensten Zwecke und alle möglichen Leistungen ausgeführt. Als Beispiel dient der ausgestellte Rauchgas-Ventilator. Er gehört zu den mit dem Elektromotor unmittelbar gekuppelten Niederdruck-Typen und fällt durch seine kräftige Bauart auf.

Aus räumlichen Gründen ist es nicht möglich, an der Mustermesse ganze Kessel zur Schau zu bringen, da derartige Objekte in der Regel viel zu voluminos sind. An der diesjährigen Messe wird eine mechanische Unterschubfeuerung gezeigt, wie sie mehrheitlich in Flammrohrkesselanlagen verwendet wird. Die für die Verbrennung verschiedener Kohlensorten konstruierte Feuerung wird in die Flammrohre eingebaut und weist elektrischen Antrieb auf. Der Einbau in einen Wellrohrkessel wird an einem fertig ausgemauerten Kesseldachteil in natura gezeigt, wobei Feuerrohr und Kesselmantel aufgeschnitten sind, so dass die Feuerung offen zur Schau steht.

Der Brennstoff wird bei der regulierbaren Sulzer-Unterschubfeuerung durch die Drehbewegung einer Fördererschnecke allmählich in die in das Feuerrohr hineinragende, oben offene Retorte gefördert. Durch das fortwährend nachrückende Brennmaterial wird die Kohle emporgehoben und gleichmässig über die ganze Rostlänge unter das Feuer geführt. Der zur Verbrennung notwendige Unterwind kann im Windkanal entsprechend der zugeführten Brennstoffmenge zweckmässig reguliert werden.

Als weiteres Objekt auf dem Gebiet der Dampferzeugungsanlagen ist eine vertikale Hochdruck-Dreikolben-Speisewassererpumpe zu nennen, die für 52,5 m<sup>3</sup>/h Förderleistung bei 160 at Betriebsdruck gebaut ist. Diese Pumpenbauart eignet sich besonders für solche Fälle, bei denen der Kesselspeisedruck im Verhältnis zu der Speisewassermenge relativ gross ist. Im Gegensatz zu den bekannten Druckwasserpumpen sind die Saug- und Druckventile nicht am Pumpenzylinder, sondern in einem getrennt angeordneten Ventilkasten untergebracht. Zwischen Pumpenzylinder und Ventilkasten ist eine Rohrleitung eingeschaltet, deren Wassersäule als Verlängerung des Kolbens wirkt. Mit dieser Ausführung wird vermieden, dass das heisse Speisewasser von 150 bis 200 °C — je nach Gegendruck — mit dem Kolben und den Packungen in Berührung kommt. Um die Dampfbildung in der Saugleitung zu unterbinden, wird das Speisewasser der

# GIOVANOLA MONTHEY

**PONTS****CHARPENTES****CHAUDRONNERIE****MECANIQUE****SERRURERIE**

# STÄHLE



blank und präzis gezogen, nach VSM und DIN,  
in Stäben und Ringen: Thomasflußstahl, Ma-  
schinenbaustahl, Einsatz- und Vergütungsstahl



**VEREINIGTE DRAHTWERKE A.G. BIEL**

Telephon (032) 2 74 11



Automatische Telephonzentralen



**TELEPHONIE  
HOCHFREQUENZ**



Lichtrufanlagen

für

Büro, Hotel und Spital



Radio, Verstärker  
Studioeinrichtungen



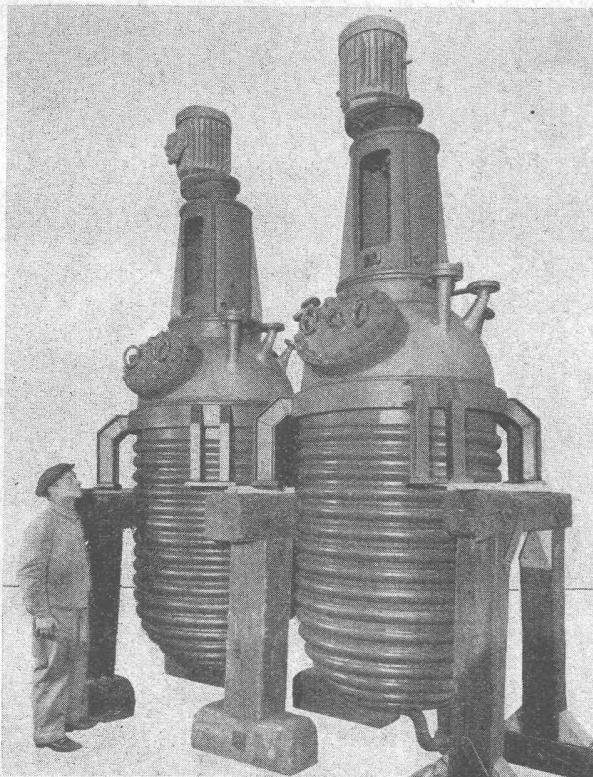
Ferngesteuerte  
Strassenverkehrs-Signalanlagen



Elektrische Messgeräte  
für Telefonie und Hochfrequenz

An der Mustermesse: HALLE V Stand 1248

Pumpe zugedrückt. Die ausgestellte Pumpe ist bestimmt für eine im Ausland zur Aufstellung kommende Industrie-Dampfkraftanlage mit Sulzer-Hochdruck-Einrohrkessel.



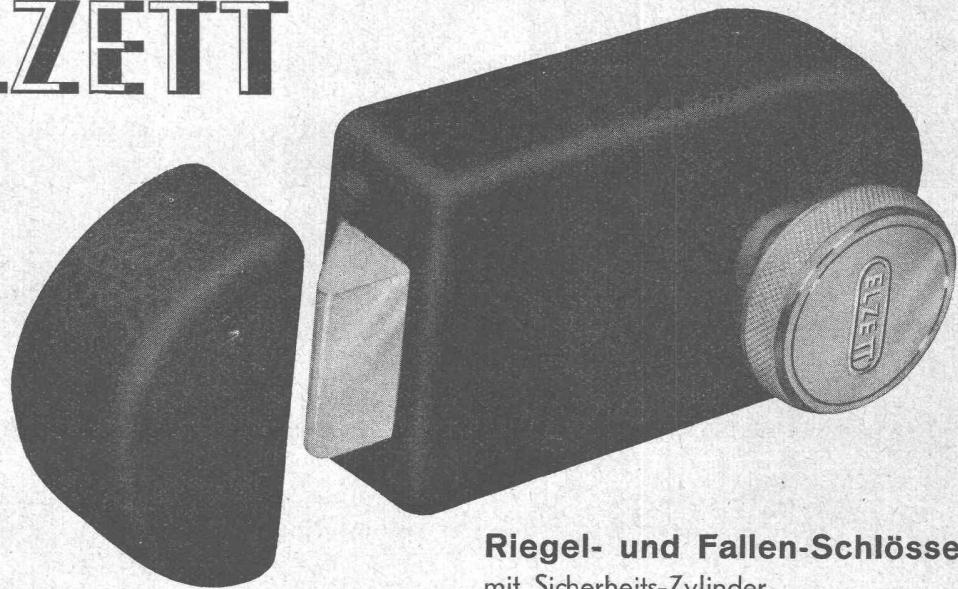
Sulzer-Autoklaven aus nichtrostendem Stahl, 1000 l Inhalt, 25 atü Betriebsdruck, mit Heiz- und Kühlkanälen, sowie mit Intensivührwerk.

Aus dem Spezialgebiet des Apparatebaus für die Milch-, Nahrungsmittel- und chemische Industrie werden einige Hochdruck-Rührautoklaven gezeigt. Der eine Autoklav ist für einen Inhalt von einem Liter und einen Betriebsdruck von 1200 atü gebaut. Ein weiterer von 5 Liter Fassungsvermögen hat einen Betriebsdruck von 300 atü und ist ausgerüstet mit selbstdichtendem Schnellverschluss. Sodann wird der Oberteil eines 500-Liter-Rührautoklaven, gebaut für 100 atü Betriebsdruck, ausgestellt. Der Stahlgussdeckel ist innen mit einer festverbundenen austenitischen Chrom-Nickel-Molybdän-Stahl-Auskleidung versehen. Ferner ist bei diesem Objekt das Intensivührwerk mit dem zugehörigen hydraulischen Getriebe montiert, das eine stufenlose Drehzahlregulierung gestattet. Alle drei ausgestellten Autoklaven sind mit der bewährten stopfbüchsenlosen Sulzer-Wellendichtung ausgerüstet.

Interessant sind die neuesten Erzeugnisse der Präzisionsgiesserei, die im Sulzer-Stand gezeigt werden. In jahrelanger Arbeit haben Brüder Sulzer ein Verfahren entwickelt, mit dem kleine Gusstücke hergestellt werden können, deren Genauigkeit bis etwa 0,1 mm beträgt (lehrengerecht). Dadurch erübrigt sich ein grosser Teil der spanabhebenden Arbeit, und es lassen sich grosse Ersparnisse in der Bearbeitung erzielen. Die Oberfläche der Gusstücke ist infolge besonderer Vorkehrungen außerordentlich fein. In der neu gebauten, modern eingerichteten Sulzer-Präzisionsgiesserei können Gusstücke in Abmessungen bis  $200 \times 100 \times 100$  mm und im Stückgewicht bis etwa 3 kg in grossen Stückzahlen rationell hergestellt werden. Die vorhandenen Schmelzeinrichtungen ermöglichen es, die verschiedensten Gusseisen- und Metalllegierungen sowie alle Stahlgussqualitäten nach VSM, niedrig- und hochlegierte Stähle, Einsatz- und Vergütungsstähle, hochhitzebeständige und korrosionsbeständige Legierungen zu vergießen.

Neben dem Eingang zur Halle VIII werden die vom Werk Bülach der Firma Gebrüder Sulzer entwickelten Markierungsnaegele gezeigt. Diese Nägel sind aus Spezialguss hergestellt und verchromt. Sie können auf sehr einfache und billige Weise in Strassen und auf Verkehrsplätzen eingebaut werden und dienen zur Markierung von Trennungs- und Sicherheitslinien. Diese Markierung ist dauerhaft und gut sicht-

## ELZETT



Riegel- und Fallen-Schlösser  
mit Sicherheits-Zylinder

Serrures de sûreté à pène dormant et à bec de cane à cylindre

Zu beziehen durch die Eisenwarenhandlungen

En vente par les quincailleries

**Omnifix**

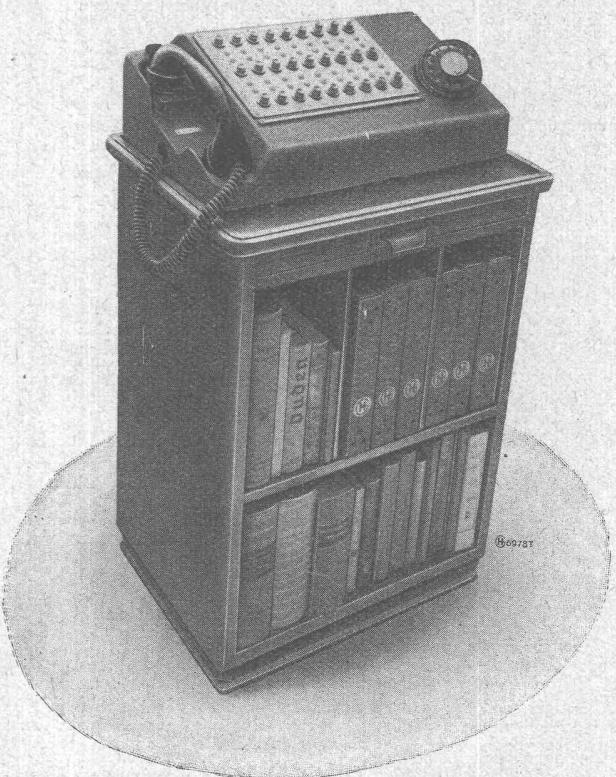
wird durch deren Vielseitigkeit in der Verwendung und der Einstellmöglichkeiten zum unentbehrlichen Werkzeug des Besitzers.  
Verlängern Sie Spezialprospekte.

**B.A.G. TURGI**

*B.A.G. - Leuchtkörper für besseres Licht*

In allen Fachgeschäften und im Musterlager der B. A. G. Stampfenbachstrasse 15, Zürich

## Die gute Form

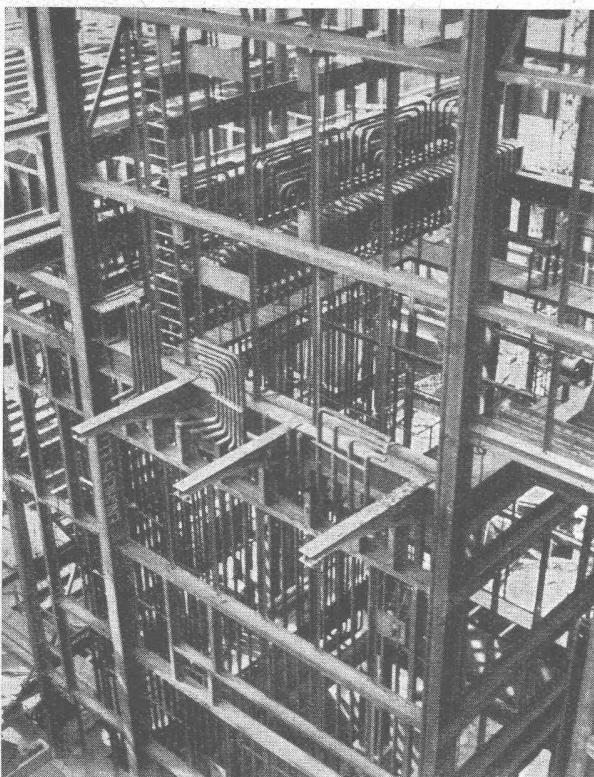


dieses neuen Hasler Telephonapparates für Direktoren, Sekretäre, Telefonistinnen usw. findet überall grossen Anklang. Der Apparat bildet mit den sinnvoll und praktisch angeordneten Teilen und seiner sauberen konstruktiven Ausführung die Zierde jedes Arbeitsplatzes.

**Hasler AG Bern**  
WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK  
GEGRÜNDET 1852  
TELEPHON 6 41 11

Mustermesse Basel  
HALLE V, STAND 1242

bar. Sie erspart die fortwährende Erneuerung und Reparatur von Markierungszeichen anderer Art. Nähere Auskunft über die Markierungsnägel wird erteilt im Stand der Firma Gebrüder Sulzer, Halle V.



Montagebild eines Sulzer-Einrohrkessels von 210 t/h Dampfleistung bei 88 atü Betriebsdruck und 520° C Dampf-Endtemperatur in einem belgischen Kraftwerk von 100 000 kW Leistung.

## Carl Maier & Cie., Schaffhausen, Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Halle V, Stand Nr. 1386

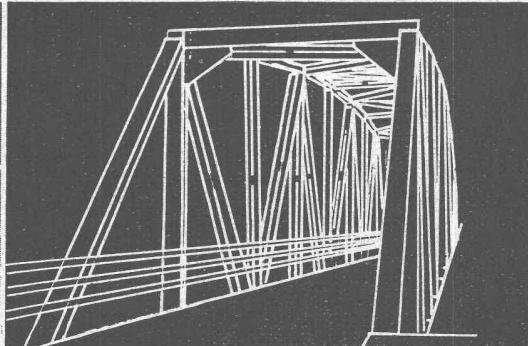
Auf dem Gebiete des Niederspannungs-Apparatebaues verdient das neue 15 A m p. - Schütz Typ M 15 besondere Beachtung. Die drei aufeinander senkrecht stehenden Bewegungsrichtungen der Kontakte, des Magneten und der thermischen Auslöser mit dem Auslösemechanismus sind ein Hauptmerkmal dieses Schützes. Durch diese neuartige Bauweise wird erreicht, dass die Prellung und damit die Schweissgefahr praktisch verschwindet, und dass die Schaltzahl wegen der kleinen Kontakt-abnutzung wesentlich vergrössert wird. Weiter bewirkt diese Bewegungsaufteilung die praktische Unempfindlichkeit der Auslöseorgane gegen Schläge des Einschaltmagneten. Der Installateur wird die übersichtliche Anordnung der Anschlüsse sowie die leichte Zugänglichkeit von vorn sehr begrüssen. Die Abschaltung erfolgt dreipolig mit Doppelunterbrechung pro Pol. Die festen und die beweglichen Hauptkontakte sind leicht auswechselbar. Das einfache Einsetzen und Herausnehmen der Steuerspule erlaubt die leichte Anpassung des Schützes an verschiedene Spannungen.

Bei Verwendung als Motorschutzgerät wird das Schütz mit thermischen Auslösern ausgerüstet, welche im sogenannten Thermoblock zusammengefasst sind. Dieser wird aber auch als selbständiger Apparat verwendet, z. B. bei einer Maschine, ausgerüstet mit mehreren Motoren, wo jeder Motor mit einem selbständigen Auslöseblock als Überlastungsschutz ausgerüstet ist, während für alle Motoren nur ein Schaltschütz notwendig ist. Dieses wird beim Ansprechen irgend eines Auslösers sämtliche Motoren abstellen. Die thermischen Auslöser sind praktisch kurzschlüssicher und die für die Absicherung der Zuleitung vorhandene Querschnittssicherung von 40 A (für gewisse Auslöser 25 A) genügt normalerweise. Das Schütz kann mit vier Hilfskontakten versehen werden. Die Kontakte können als Schliess- oder Öffnungskontakte, wenn gewünscht vor- oder nachelend, gebaut werden und erlauben dadurch praktisch alle Verriegelungs- und Signalisierungsprobleme zu lösen. Die Steuersicherung ist eine normalisierte Kleinsicherung und kann gleichzeitig als Sicherheitsstecker bis 250 V Steuerspannung verwendet werden. Die Steuerung erfolgt durch separate oder im Schütz eingebaute Druckknöpfe.

Skelettbau



Stahlbau

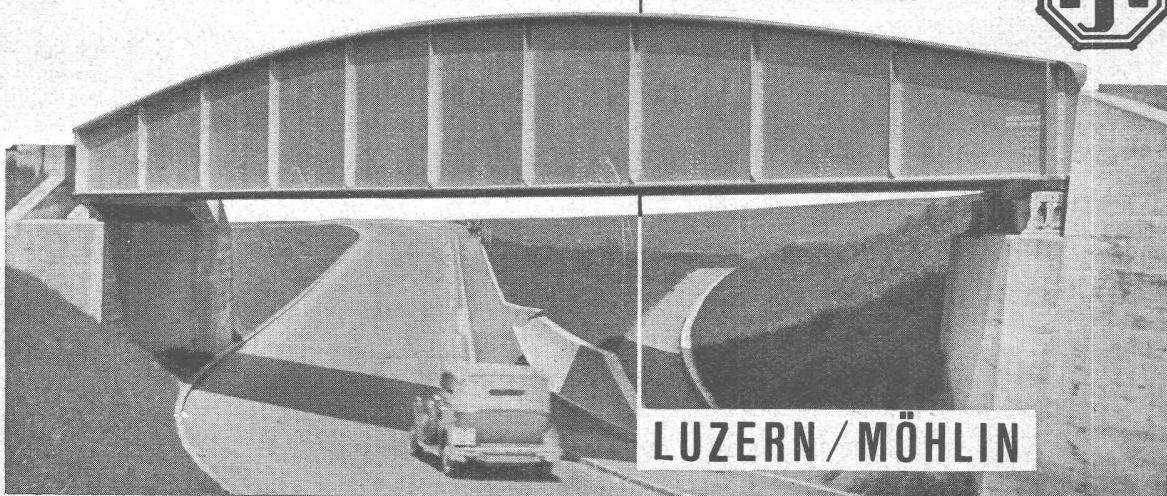


Hallen

Masten

Brücken

**JOSEF MEYER EISENBAU AG.**



**LUZERN / MÖHLIN**

**Hulftegger & Co.  
Stäfa**

Telephon (051) 93 06 51 - 52

**Fabrik-Einrichtungen**

Spezialausführungen auf Anfrage

**HU Co**

514

**Rohrpost-Anlagen**

für Banken, Geschäftshäuser, Industriebetriebe usw.

*Standard Telephon und Radio AG Zürich*

Neben den bewährten 15 A / 500 V Motorschutzschaltern dürfen auch der neue Typ in spritzwasserdichter Ausführung für Aufbau- und versenkte Montage besonderes Interesse finden. Zwei Hilfskontakte, gleich- oder gegenschaltend, und eine Signallampe können eingebaut werden.

Die Reihe der bekannten CMC-Kleinautomaten, welche als universelle Schalt- und Schutzapparate in Anlagen bis 500 V und 25 A Anwendung finden, ist erweitert worden durch einen Gleichstromtyp, welcher in Strassenbahnen für Spannungen bis 900 V als Ersatz für Schmelzsicherungen verwendet wird.

Aus der Serie der Schaltautomaten zeigt die Firma einen Schalter für 1000 A. Er wird überall dort verwendet, wo grosse Schaltleistungen bewältigt werden müssen. Seine ausschlaggebenden Vorteile sind vollkommener Schutz — kein Sicherungsverschleiss und sofortige Bereitschaft nach jeder Störung. Sie machen ihn zum willkommenen Schutzapparat in Unterstationen und grossen Industriebetrieben.

Die Kleinölschalter 10 A / 500 V eignen sich besonders als Ausschalter, Umschalter, Impulsschalter usw. für Beleuchtungen, Heizungen, Steuerungen in explosionsgefährlichen Räumen wie Benzinlager, Garagen, chemischen Fabriken usw. Der eingebaute Drehschalter taucht in einen ölfüllten Leichtmetallbehälter. Er ist mit einem Hartgummigriff versehen und ist drehbar in einem Gehäuse aus Gusseisen angeordnet.

Weiter sei hingewiesen auf die normalisierten Industriesteckinrichtungen für 25 A und 60 A für Verwendung in landwirtschaftlichen, gewerblichen und industriellen Betrieben. Sie sind für Montage in feuchten und nassen Räumen sowie im Freien geeignet.

Ausser den beschriebenen Einzelapparaten werden auch Verteilkästen ausgestellt, welche mit den eingebauten Sicherungen, Schaltapparaten, Zählern und Schaltuhren immer grössere Verwendung finden.

#### Kabelwerke Brugg AG.

Halle VIII, Stand Nr. 3022

Diese Firma stellt Drahtseile für alle Verwendungszwecke aus. Eine vermehrte Bedeutung haben die Drahtseile erlangt durch die vielen Ski- und Sessellifte, sowie durch die grosse Anzahl von Baggermaschinen im Baugewerbe. Im besonderen findet das aus Drahtseilen hergestellte Schutznetz für Spreng-

ungen Beachtung. Durch das Abdecken der Sprengstellen mit diesen Netzen ist es möglich, Sprengarbeiten auszuführen ohne die Umgebung zu gefährden.

Als weitere Neuheit sind Drahtseil-Leitern mit Aluminium-Sprossen ausgestellt. Diese Leitern haben ein geringes Gewicht und sind daher sehr praktisch und handlich. Sicherlich wird dieses Gerät grosses Interesse finden, da bis jetzt nichts derartiges auf dem Markt erhältlich war.

Schliesslich veranschaulicht eine Grossaufnahme von einer schweren Verseilmaschine den Besuchern die Herstellung eines Drahtseils.

#### Luwa AG., Zürich, Spezialfabrik für Luft- und Wärmetechnik

Halle III\*, Stand 743; Halle IX, Stand 3201 und 3211

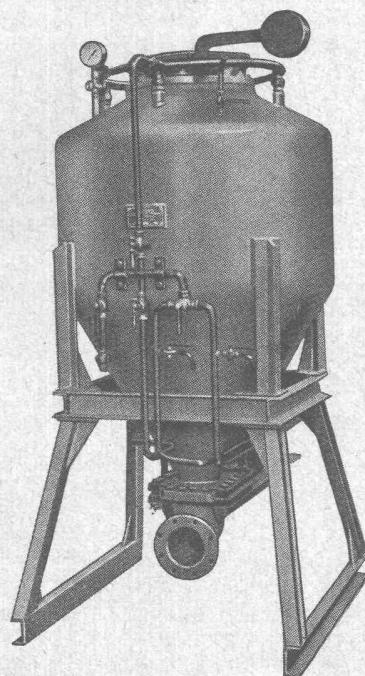
Das vielgestaltige Fabrikationsprogramm dieser Firma wird an drei verschiedenen Ständen gezeigt. Ueber die Eindeampf- und Zerstäubungstrocknungs-Anlagen orientiert in der Chemie-Halle III, Stand Nr. 743. Besonderes Interesse dürfte hier der ausgestellte Dünnschichten-Eindampfer mit einer Leistung von 1000 kg/h Wasserverdampfung erwecken. Ferner wird das Modell einer Milchpulveranlage gezeigt. Von diesen Anlagen sind gegenwärtig u.a. zehn Stück im Bau für das Kinderhilfswerk der Vereinigten Nationen.

Stand Nr. 3201 in der Textilmaschinen-Halle IX orientiert über die Klima- und Entstaubungsanlagen. Es wird hier gezeigt: ein Axialgebläse für eine grosse überseeische Textil-Klima-Anlage, sowie ein Entstaubungsaggregat, das im Winter die Rückführung der gereinigten Abluft gestattet, wodurch im Winter grosse Wärmemengen eingespart werden können.

Am Stand Nr. 3211, ebenfalls in der Textilmaschinenhalle, besteht die Möglichkeit, eine Pneumafil-Anlage auf einer Rieter-Baumwoll-Ringspinnmaschine im Betriebe zu besichtigen. Die Pneumafil-Anlagen sind heute bei allen Spinnereien des In- und Auslandes zu einem Begriff geworden und werden für Baumwoll-, Woll-, Leinen- und Jute-Ringspinnmaschinen geliefert.

**Clichés**  
Fotos · Retouchen  
Lieferant der anerkannten Qualitäts-Clichés der Schweizer Bauzeitung

**ANDERSON & WEIDMANN**  
Zürich 5 · Traugottstr. 6 · Tel. 3 82 34



Betonier-Pneumatic  
zur hydraulischen  
Betonförderung

# KERAG

R I C H T E R S W I L

Wir liefern:

#### Rohrleitungen

Druckleitungen für Kraftwerkbau  
Pressluftbehälter und -rohre

#### Für Stollen- und Tunnelbau

Zementinjektionsmaschinen  
Betonier-Pneumatic  
Zementspritzmaschinen (Gunitkanonen)  
Betonnachmischer

#### Für Strassen- und Hochbau

Asphaltkochkessel mit oder ohne  
Sandvorwärmvorrichtung  
Holzzementöfen  
Bitumenvorwärmer fahrbar

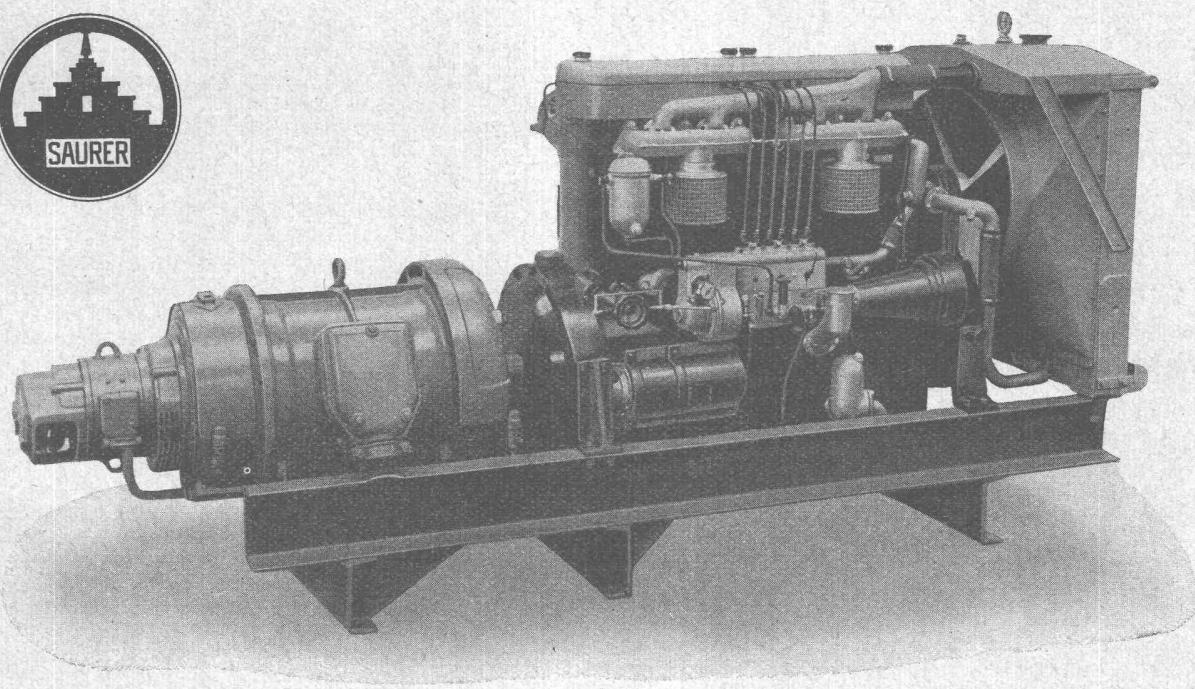
**KERAG**

Gegründet 1855

Kesselschmiede  
Apparate- und Maschinenbau

**RICHTERSWIL**

Telefon (051) 96 04 51



## DIESELMOTOREN 20-700 PS

für Baumaschinen, stat. Anlagen, Traktions- und Schiffsmotoren

**AKTIENGESELLSCHAFT ADOLPH SAURER ARBON**

Reparaturwerkstätten: BASEL MORGES ZÜRICH

# Therma

Iadet Sie freundlich ein, ihr an der

## MUSTERMESSE 1950

die Ehre Ihres Besuches zu erweisen.

In noch nie dagewesener Reichhaltigkeit geben wir an drei Ständen, zum Teil mit praktischen Demonstrationen, Einblick in unser vielgestaltiges Fabrikationsprogramm modernster Apparate für Haushalt, Gewerbe und Industrie. Wir zeigen in

### Halle V, Stand Nr. 1251: Wärme

Neueste Konstruktion elektrothermischer Heiz- und Kochapparate, Kochherd-Kühlschrank-Spülrog-Kombinationen in zahlreichen Varianten.

### Halle V, Stand Nr. 1251: Kälte

Haushalt-Kühlschränke, Zentralkühlungen, Kühltruhen, gewerbliche Kälteanlagen, industrielle Tiefkühleinrichtungen.

### Halle III, Stand Nr. 777: Spültröge in nicht rostendem Stahl und der modernsten Raumgestaltung angepasste Küchenkombinationen

Besonders interessant für Architekten und Bauunternehmer.

Unsere Fachleute freuen sich darauf,  
Sie zu beraten.

Mit freundlichen Grüßen

### Therma

Fabrik für elektrische Heizung A.-G.

### Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden

Halle V, Nr. 1342, und Halle VI, Nr. 1581

Der Hauptstand in Halle V zeigt eine Musterschau «Schalter und Netzschatz», die durch eine Auswahl von Niederspannungsapparaten für industrielle und gewerbliche Betriebe ergänzt wird. In Halle VI stellt Brown Boveri eine Reihe ihrer bewährten elektrischen Widerstands- und Lichtbogenschweissmaschinen aus und erläutert deren Arbeitsweise und vielseitige Verwendung durch praktische Vorführung.

Durch den steigenden Bedarf an elektrischer Energie nimmt die Grösse und Zahl der Kraftwerke ständig zu. Die Vermischung der Netze wird immer enger; gleichzeitig steigen auch die Anforderungen an die Hochspannungsschalter. Gegenüber den Oelschaltern hat der von der Firma Brown Boveri entwickelte Druckluftschallschalter auch den Vorteil viel kürzerer Schaltzeiten. Er hat sich in der Praxis aufs beste bewährt. Er kann mit oder ohne Schnellwiedereinschaltung geliefert werden. Für die Wiedereinschaltung genügt es, einen zweiten Luftbehälter anzubringen. Mehrjährige Betriebserfahrungen haben gezeigt, dass mit der Schnellwiedereinschaltung bis zu 90 % aller auftretenden Netzstörungen in so kurzer Zeit weggeschaltet werden können, dass der Verbraucher kaum etwas davon bemerkt.

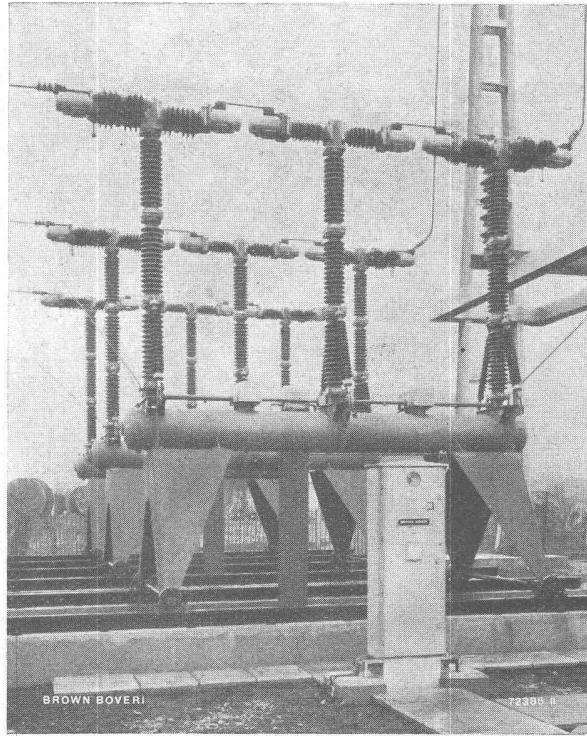


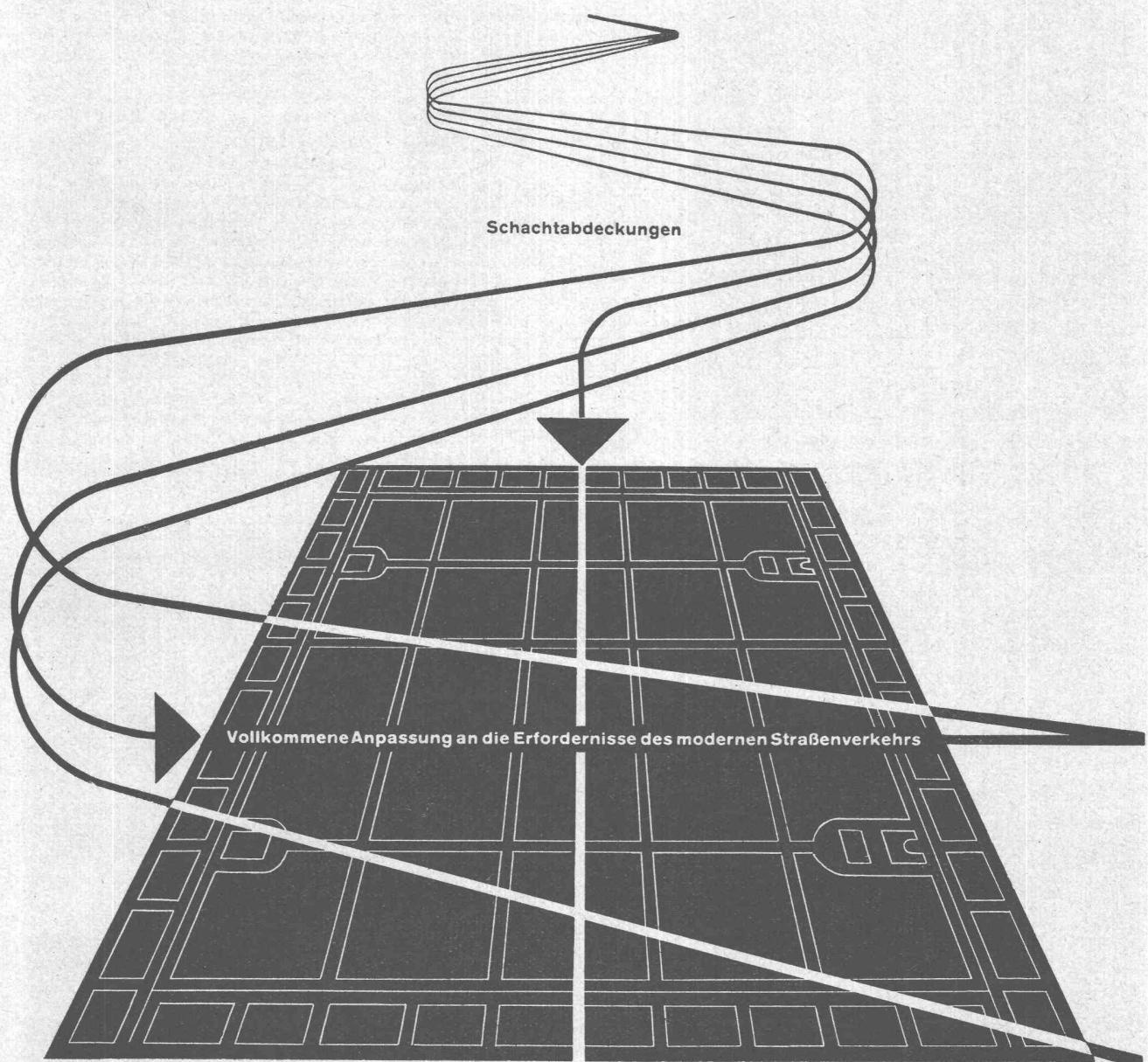
Bild 1. Druckluftschallschalter Typ DCF für 220 kV in der Unterstation Fontenay im Verteilnetz von Paris.

Druckluftschallschalter können sowohl für Freiluft- wie für Innenraumaufstellung geliefert werden. Im Hauptstand ist ein Pol eines 150-kV-Druckluftschallschalters für Freiluftaufstellung Typ DCF ausgestellt. Der Schalter wird für alle Spannungen bis 400 kV gebaut, mit einem Abschaltvermögen bis 8000 MVA. Der Aufbau ist sehr einfach. Die Schaltkontakte werden durch Druckluft gesteuert, die zur gleichen Zeit den Lichtbogen löscht. Es gibt daher keine Gestänge mehr, die zu Störungen führen können. Die Schaltpole sind auf Druckluftkesseln aufgebaut. In den Behältern der Kompressoranlage ist genügend Druckluft für alle vorkommenden Schaltmanöver gespeichert.

Aus der grossen Zahl von Druckluftschallschaltern für Innenraum-Aufstellung Typ DB, die für Nennströme von 400 bis 4000 A, Spannungen von 10—60 kV und Abschaltleistungen von 200—2000 MVA hergestellt werden, zeigt Brown Boveri nur einige wenige Vertreter, und zwar für die drei am meisten vorkommenden Montagearten, nämlich Aufstellung am Boden mit Fahrrollen, für Einbau in ein Fahrgestell und Befestigung an einer Wand mittels Einbauplatte.

Zum Schutz elektrischer Anlagen gegen Ueberspannungen atmosphärischen Ursprungs, besonders zum Schutz von Gleichstromnetzen, Fahrleitungen, Unterstationen, Lokomotiven und Motortriebwagen von Gleichstrombahnen hat Brown Boveri einen im Aufbau grundsätzlich neuen Gleichstrom-Ueberspannungsschalter entwickelt, der für Nennspannungen von 500 bis 4000 V geliefert wird. Für die Löschung des nachfließenden Netzstromes während des Ableitvorganges wird eine Funkenstrecke mit magnetischer Blasung verwendet.

# GATIC



Brown Boveri hat auch eine neue, ölarme Ausführung der Strom- und Spannungswandler geschaffen. Zum Schutze von Generatoren, Transformatoren und Kabeln gegen äussere und innere Fehler wurden im Laufe der Zeit von der Firma eine ganze Reihe von Relais entwickelt, die sich gegenseitig in ihren Funktionen derart ergänzen, dass damit praktisch jedes Schutzproblem gelöst werden kann. Verschiedene solcher Relais sind ausgestellt.

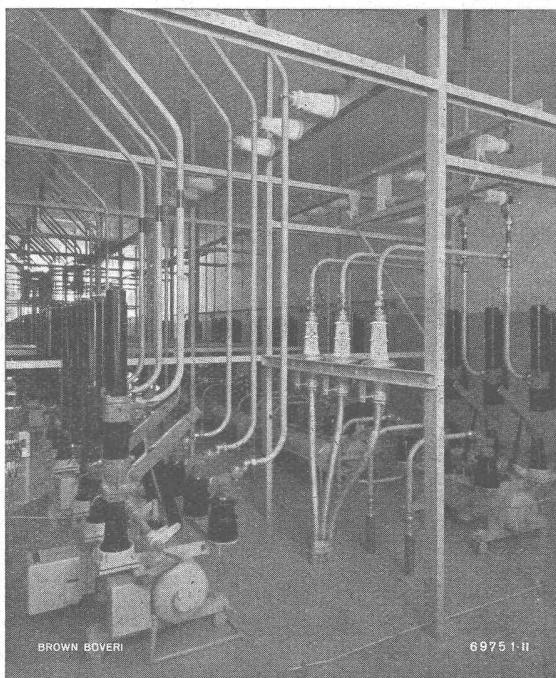


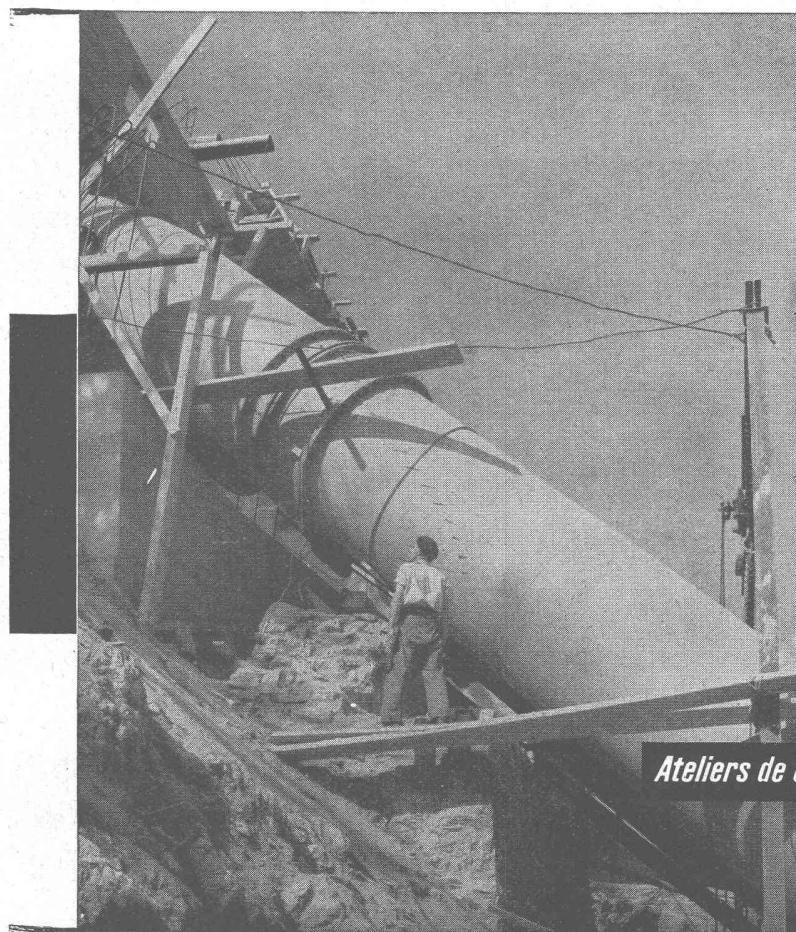
Bild 2. 14 Druckluftschallschalter Typ DB in einer ölfreien Schaltanlage. Die Schalter sind für Bodenmontage ausgeführt und in offener Bauweise aufgestellt.

Der Hauptstand zeigt ferner die für einen grossen Generator nötigen Regulier-, Schutz- und Synchronisierungseinrichtungen, wobei verschiedene neue Apparate ausgestellt werden. Besonders bemerkenswert erscheint uns eine Schutzeinrichtung gegen unzulässige, unsymmetrische Belastung von Drehstromgeneratoren.

Unter den Produkten für elektrische Industrieausstattung verdient der Stopmotor erwähnt zu werden, der Antrieb und Bremse so in sich vereinigt, dass der Motor durch Einlegen des üblichen Motorschutzschalters in Betrieb genommen und beim Ausschalten von selbst und sofort stillgebremst wird. Brown Boveri baut auch Röhrensteuerungen zu Motoren mit Röhren eigener Fabrikation. Solche Steuerungen erlauben, die verschiedenen Funktionen eines Motors, wie Anlauf, Regulieren, Reversieren und Bremsen mit grösster Präzision auszuführen.

Die Hochfrequenztechnik ist mit HF-Geräten für Fernmelde- und Fernwirk-Verbindungen über Hochspannungsleitungen und einer betriebsfähigen Fabrikationseinrichtung zum partiellen Härteln mit Hilfe von hochfrequenten Wirbelströmen vertreten. Mit einem von der Firma Tavaro S. A. in Genf zur Verfügung gestellten Härte-Automaten werden Werkstücke der Elna-Nähmaschine gehärtet.

Die Elektroschweissung kann in diesem Jahre auf eine 50jährige Entwicklung zurückblicken. Welche Vielseitigkeit und Verfeinerung die Schweismaschinen in dieser Zeit erreicht haben, zeigt Brown Boveri in Halle VI, wo neben verschiedenen Schweißtransformatoren und Schweissumformern mehrere Neukonstruktionen ausgestellt sind. Eine vollautomatische Schnell-Punktschweissmaschine Typ PD 3 für das Schweißen von 150 Punkten in der Minute liefert Schweisspunkte von bisher unerreichter Qualität. Eine interessante Konstruktion ist die ebenfalls ausgestellte druckluftbetätigte Nahtschweissmaschine. Sie ist für besonders rationelles Schweißen von Bördelnähten an Behältern und Radiatorenkörpern gebaut. Zwei Brown Boveri-Schweissautomaten vervollständigen die ausgestellten Produkte aus dem Gebiet der Elektroschweissung. Sie stellen die Weiterentwicklung der bisher beschränkt beweglichen Automaten dar. Davon kann der eine Automat als selbstfahrende Einheit verwendet werden, während der andere für Schienenfahrt ausgerüstet ist.



**VEVEY**

**Druckleitungen und  
Stollenauskleidungen**

1412 d

*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*

Vevey / Schweiz

# OEDERLIN-NEUHEITEN 1950



## NIBCO



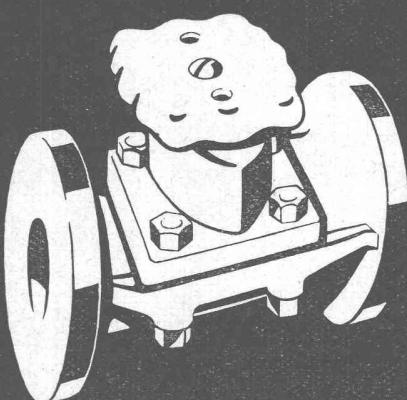
Kupferlöt fittings Oederlin  
mit dazugehörenden Armaturen

Einfache und zeitsparende,  
absolut dichte Montage



## Schrägsitzventile

voller Durchgang, kleines Baumass  
und absolut dichte Stopfbüchse



## WYNN

Membran-Ventile

neu  
erprobt  
gerader  
Durch-  
gang

Gute Reinigungsmöglichkeit der Ventildurchgänge,  
geringste Membran-Bearbeitung

### Sicherheitsgruppe

alle Teile aus Warmpresslingen und  
Stangenmaterial. Geringstes Gewicht

### Spültischbatterie gefällige Form

### Badebatterie bessere, schönere Form

**Küchenbatterie** mit Schwanenhalsauslauf, nicht tropfend.



## AG. Oederlin + Cie. Baden

Mustermesse 1950  
Halle 13  
Stand 4509

**Standard Telephon und Radio AG., Zürich**

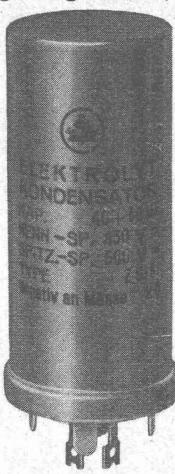
Halle V, Stand Nr. 1424

Wie schon in früheren Jahren, zeigt diese Firma in erster Linie Kondensatoren und Selen-Gleichrichter-Elemente sowie eine Rohrpostanlage; ihre Haupttätigkeit liegt indessen auf dem Gebiet der Telephonie und der Hochfrequenztechnik. Der aufmerksame Messebesucher wird gegenüber der letzjährigen Ausstellung folgende Neuigkeiten feststellen:

1. **Sterol-Kondensatoren (Oelkondensatoren).** In Anbetracht der Bedeutung, welche Netzkmandoanlagen sowohl in schweizerischen als auch ausländischen Verteilernetzen erlangen, hat die Standard Telephon und Radio AG. in enger Zusammenarbeit mit den einschlägigen schweizerischen Konstruktionsfirmen für Netzkmandoanlagen geeignete Oelkondensatoren entwickelt, welche durch folgende Merkmale gekennzeichnet sind:

Vollständig dichte Ausführung, daher auch auf die Dauer absolut unempfindlich gegen Feuchtigkeit, grosse Lebensdauer, hohe Stoss-Spannungsfestigkeit, günstiger Temperatur-Koeffizient, kleine Abmessungen und gefällige Form, erstklassige Qualität (SEV-QZ).

Bild 1. Typische Standard-Sterol-Kondensatoren für den Einbau in Empfangsrelais von Netzkmando-Anlagen schweizerischer Provenienz.



Besondere Beachtung verdienen ferner Sterol-Kondensatoren mit Sterodur-(Kunstharz)-Verschluss, die speziell für den

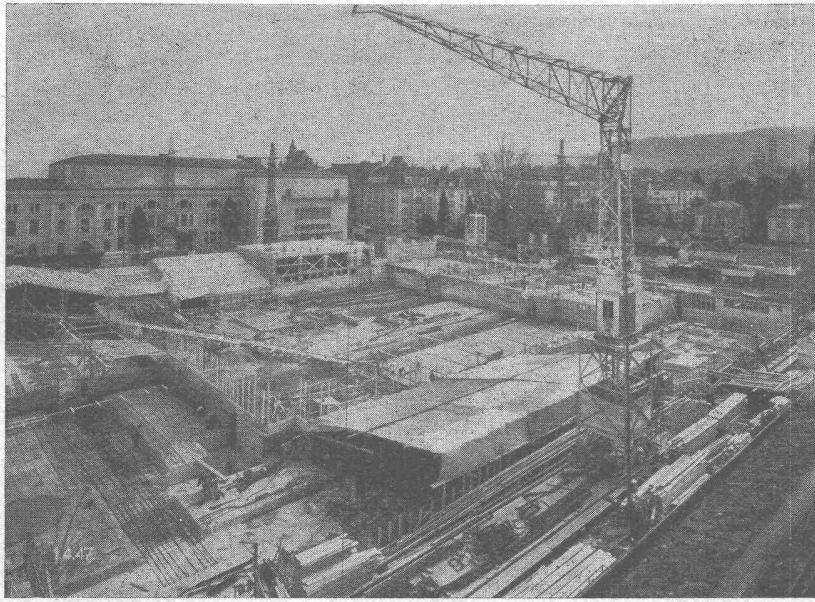
Einbau in Vorschaltgeräte entwickelt wurden. Die Ausstellerin hat unter Mitwirkung namhafter Fabrikanten von Vorschaltgeräten spezielle Kondensatormodelle für Glüh- und Kaltkatodenröhren, insbesondere auch für Duo-Schaltung, entwickelt. Daneben wird eine vielseitige Auswahl weiterer Sterol-(Oel)-Kondensatoren für praktisch alle Anwendungsgebiete der Elektrotechnik gezeigt.

2. **Elektrolytkondensatoren** in allen gangbaren Bauarten für Radioapparate und die übrige Hochfrequenztechnik. Sterodur, und Styrofolkondensatoren vervollständigen den Ueberblick über die Vielseitigkeit, die das Kondensatorgebiet heute erlangt hat und auf welchem die Ausstellerin seit vielen Jahren spezialisiert ist.

3. **Messgeräte.** Als Spezialfirma von Telephon- und Hochfrequenzanlagen fabriziert die Standard Telephon und Radio AG. eine ganze Reihe Messgeräte für die Prüfung der genannten Anlagen. Davon werden nur diejenigen gezeigt, die sich an einen grösseren Abnehmerekreis wenden, nämlich: ein Präzisions-RC-Oszillator von 20 bis 200 000 Hz, Eichgenauigkeit  $\pm 0,5\%$ , Frequenzkonstanz besser als  $\pm 0,2\%$ ; ein Tonfrequenz-Messgerät mit bemerkenswert günstigem Preise, welches eine Kombination von RC-Oszillator, Röhrevoltmeter, Klirrfaktor-Messgerät und Messbrücke darstellt.

4. **Selen-Gleichrichter-Elemente.** Es werden Elemente für die verschiedensten Ströme und Spannungen gezeigt. Der Nennstrom der kleinsten ausgestellten Elemente beträgt 1 mA, derjenige der grössten hingegen 45 A.

Als Neuentwicklung müssen speziell zwei Typen hervorgehoben werden. Für Ströme von mehr als 4 A bei einphasigen, bzw. 6 A bei dreiphasigen Gleichrichtern mussten bis jetzt Selen-Gleichrichter-Scheiben von 112 mm  $\phi$  mit aufgesetzten Kühlplatten verwendet werden. Diese Konstruktion führte zu räumlich sehr grossen Gleichrichter-Elementen, was oft Einbauschwierigkeiten verursachte. Die Entwicklung einer neuen quadratischen Selen-Gleichrichter-Scheibe von 125  $\times$  125 mm, deren aktive Oberfläche 1,5 mal so gross ist wie die Oberfläche einer Scheibe von 112 mm  $\phi$ , erlaubt nun den Bau von Selen-Gleichrichter-Elementen, die bei gleichen elektrischen Daten wesentlich kleiner werden. Bild 4 zeigt den Grössenvergleich zwischen einem Selen-Gleichrichter-Element in der früheren Bauart mit Selen-Gleichrichter-Scheiben von 112 mm  $\phi$  und aufgesetzten Kühlplatten von 195  $\times$  195 mm einerseits und einem aus den neuen Scheiben von 125  $\times$  125 mm bestehenden Elementen anderseits.



Geschäftshaus Claridenhof Zürich - Grundwasserisolierung Haus 2, 3, 4 u. 5 ca. 3200 m<sup>2</sup>  
Bauleitung: W. Henauer, Architekt, Zürich

Die Ausführungs-Abteilung erstellt Ihnen mit Garantie:

**Brücken- und Tunnel-Isolierungen**  
**Grundwasser-Isolierungen**  
**Terrassenbeläge**  
**Kiesklebedächer**  
**Gussasphaltbeläge**

**ASPHALT-EMULSION A.-G., ZURICH**

Telephon (051) 25 88 66

Postfach Zürich 23

Löwenstrasse 11

**VESI**

# **Verband der selbständig praktizierenden Bauingenieure des Kantons Zürich**

## **Projektierungen - Bauleitungen - Beratungen - Expertisen**

Mitglieder des «VESI» sind Absolventen einer techn. Hochschule, schweiz. Nationalität mit umfassender praktischer Erfahrung. Sie beraten Bauherren der privaten und öffentlichen Hand, Architekten und Unternehmer in technischen und wirtschaftlichen Fragen und übernehmen die Projektierung, Detailbearbeitung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten sowie schwierige Berechnungen und Gutachten. Objektiv nach wissenschaftlichen Gesichtspunkten urteilend und unabhängig in der Wahl der Baustoffe oder Lieferanten wahren sie die Interessen der Bauherrschaften am vollkommensten.

**J. Bucher, Zürich**

Riedtlistrasse 3 Tel. 26 49 66

**H. Châtelain, Zürich**

i. Fa. Schellenberg & Châtelain,  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,  
Holz- und Stahlbau  
Sihlstrasse 55 Tel. 25 60 04

**Ch. Chopard, Zürich**

Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton-,  
Stahl- und Holzbau  
Bahnhofstrasse 72 Tel. 23 83 25

**Hans Eichenberger, Zürich**

Wasserbau, Tiefbau, Wasserkraftanlagen, Eisenbeton  
Weinbergstrasse 17 Tel. 28 38 78

**W. Groebli, Zürich**

Industriebau, Eisenbeton- und  
Tiefbau  
Pelikanstrasse 6 Tel. 27 05 96

**E. Honegger, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Haumesserstrasse 30 Tel. 45 18 56

**A. Keller, Zürich**

Eisenbeton für Hoch- und Tiefbau  
Seilergraben 7 Tel. 24 54 25

**K. Kihm, Zürich**

Stahlbau und Eisenbeton  
Zürichbergstrasse 7 Tel. 24 61 64

**Adolf Meier, Wädenswil**

Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktionen  
Florhofstrasse 2 Tel. 95 66 47

**J. Nadler, Zürich**

Wasserkraftanlagen, Holzbau  
Industriebau  
Genferstrasse 8 Tel. 23 02 54

**R. A. Naef, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Gartenstrasse 19 Tel. 27 70 40

**W. Naegeli, Winterthur**

Eisenbeton-, Tief- und Wasserbau  
Abwasserklärung  
Stadthausstrasse 39 Tel. 2 25 40

**F. Pfeiffer, Zürich**

Eisenbeton, Wasser- und Tiefbau  
Frohburgstrasse 60 Tel. 26 45 52

**W. Pfeiffer, Winterthur**

Eisenbeton und Wasserbau  
Turnerstrasse 1 Tel. 2 65 29

**E. Rathgeb, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Eisenbeton, Stahl und Holz  
Stampfenbachstrasse 63  
Tel. 28 38 92

**W. Ruckstuhl, Winterthur**

i. Fa. Nabholz & Ruckstuhl  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton  
Stahlbau, Strassenbau  
Bahnhofplatz 12 Tel. 2 75 10

**E. Schubiger, Zürich**

Eisenbeton-, Holz- und Stahlbau  
Gladbachstrasse 85 Tel. 24 28 12

**L. Simmen, Zürich**

i. Fa. L. Simmen & P. Heller  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton-,  
Stahl- und Holzbau, Strassenbau  
Kasinostrasse 3 Tel. 34 09 88

**P. E. Souffer, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Eisenbeton, Stahl und Holz  
Witikonerstrasse 204 Tel. 32 66 72

**Dr. sc. techn. Staudacher, Zürich**

Hoch- und Tiefbau, Wasserbau,  
Eisenbeton, Stahl, Holz  
Falkenstrasse 13 Tel. 34 24 33

**F. Tausky, Zürich**

Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau  
Industriebau  
Winkelriedstrasse 20 Tel. 26 41 85

**F. Zehntner, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Limmatquai 4 Tel. 32 04 41

**Sekretariat: Falkenstrasse 13, Zürich 8, Telefon 34 24 33**

VESSI-Normen zu beziehen beim Sekretariat des SIA, Beethovenstrasse 1, Zürich

Die strommässige Belastbarkeit der neuen Scheibe ist entsprechend der aktiven Oberfläche 1,5mal so gross wie die Belastbarkeit der runden Scheibe von 112 mm  $\phi$  und beträgt demnach in der 1-ph-Einweg-Schaltung 3 A, in der 1-ph-Graetz-Schaltung 6 A und in der 3-ph-Graetz-Schaltung 9 A. Die neue Scheibe erreicht nicht ganz die strommässige Belastbarkeit der 112er Scheiben mit aufgesetzter Kühlplatte, so dass in der Regel eine grössere Zahl einzelner Scheiben verwendet werden muss. Trotzdem wird sich der aus den neuen Scheiben zusammengesetzte Selen-Gleichrichter-Elementsatz stets in ein wesentlich kleineres Gehäuse einbauen lassen als der Elementsatz in der früheren Bauart. Dieser neue Typ von Selen-Gleichrichter-Elementen führt daher zu einer wesentlichen Verbilligung ganzer Gleichrichtergeräte. Ein weiterer Vorteil besteht darin, dass nunmehr auch für grosse elektrische Leistungen auf die Kühlplatten verzichtet werden kann, die den Spannungsabfall und den Wirkungsgrad ungünstig beeinflussen.

5. Rohrpostanlagen fanden in den letzten Jahren Eingang in einen sehr erweiterten Kundenkreis, der in erster Linie Bank-, Industrie- und Hotelbetriebe umfasst. Das Gebiet der Luftfördertechnik ist weiter ausgebaut worden, wobei der Automatisierung von Rohrpostanlagen besondere Aufmerksamkeit gewidmet wurde. Trotz der räumlichen Beschränkung des Messestandes ist dieses Jahr eine Rohrpostanlage mit drei druckknopfgesteuerten Weichenstationen aufgebaut worden. Der gewählte Fahrrohrdurchmesser von 55 mm entspricht der Dimension, die üblicherweise für Kleinanlagen Verwendung findet.

**Ernst Scheer AG., Stahlbau und Maschinenfabrik, Herisau.**

Halle XIII, Stand Nr. 4460

Das ausgestellte Fabrikmobiliar dient zur Ausrüstung von Neubauten oder zur Modernisierung veralteter Einrichtungen und zeigt, wie auf kleinem Raum und bei bester Uebersicht Akten, Waren und Werkzeuge gelagert und kontrolliert werden können, wie man Transportgeräte und Garderobe-Anlagen den verschiedensten Bedürfnissen anzupassen vermag. Auch der neuzeitliche Arbeitsstuhl und Werkstatthocker finden sicher das Interesse der Besucher. All diese Hilfsmittel steigern die Leistung bei geringerer Anstrengung und erhöhen die Arbeitsfreude. An diesem Stande können Sie sich unverbindlich von fachmännischer Seite beraten lassen.

### Robert Aebi & Cie. A.-G., Zürich

Halle VIII, Stand Nr. 3028

An ihrem bisherigen Platz zeigt diese Firma aus ihrem umfassenden Fabrikations- und Lieferprogramm für die Bau-branchen folgende Maschinen:

Den Kleinmischer LILIPUT von 80/100 l Trommelmehl mit Silotrichter, mit einer Stundenleistung von rund 3 m<sup>3</sup> fertigem Beton, als kleinste und beweglichste aller RACO-von Roll-Mischer, die in Grösse bis zu 2000 l Trommelmehl gebaut werden.

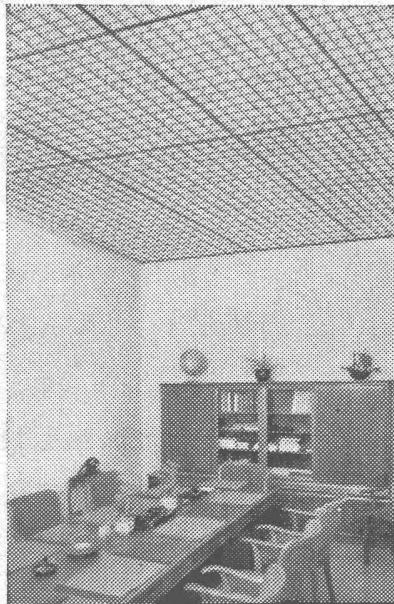
Die Einrad-Motorwalze RACO, durch einen luftgekühlten Benzinmotor von 4 bis 6 PS angetrieben, mit vollständig geschlossenem Oelbad-Reversiergetriebe für stossfreie Umschaltung. Die rascheste Dislokation der Walze wird durch die patentierte Walzentransporteinrichtung ermöglicht.

Die Spezial-Stollenwagen RACO-Rondez, Grösse 2000 und 3000 l sind so konstruiert und auch in bezug auf Lagerung derart gehalten, dass sie auch bei stärkster Beanspruchung auf lange Jahre hinaus ihren Dienst störungslos zu versehen vermögen. Dank einer Anpassung der einzelnen Wagengrössen in Uebereinstimmung zur Konstruktion der Stollen-Bagger «EIMCO» ist ein gutes Zusammenarbeiten zum voraus gewährleistet. Die Wagen dürfen füglich als ausgereifteste Konstruktion von Wagen dieser Art bezeichnet werden.

Die Gleise-Ausweichstelle (Stollen-Schiebbühne) dient dem Rangieren der Stollenwagen in der Nähe der Stollenbrust und ermöglicht in hohem Masse Zeit- und Betriebsstoff- bzw. Stromersparnisse. Das Auffahren der Materialwagen wird durch eine möglichst niedrige Rampe erleichtert.

Der Schnellbauaufzug RACO mit der praktischen und von der SUVA begutachteten Sicherheitsvorrichtung kann beliebig hoch geführt werden und wird in Verbindung mit dem Aufzugsturm in Rohrkonstruktion gezeigt. Von bestem Ruf ist die RW-Schnellaufzugwinde, die den RACO-Aufzug betreibt. Sie hat den Vorteil einer sehr einfachen Einhebelbedienung; sie ist aus diesem Grunde sehr beliebt auf den Bauplätzen und kann als Universalwinde für Bauaufzüge, Schrägaufzüge, Rammarbeiten usw. angesprochen werden. Die ausgestellte Windengruppe benötigt sehr wenig Platz, da Winde und Motor auf einen gemeinsamen Rahmen gebaut sind. Die Kraftübertragung erfolgt von einem Drehstrommotor 13 PS aus mittels Keilriemen.

Das Hand-Erdbohrgerät DOR-DOR ermöglicht das Ausheben von Bohrlöchern von 15—30 cm Durchmesser in sehr



Die ruhige, vornehme Ge-  
diegenheit der seidenmatten

### TRANSLUX-ROSTE ist einzigartig

Verwendung in den ESTA-  
Leuchten für Fluoreszenzlampen  
sowie als leuchtende Decken in  
Schalterhallen, Sitzungszimmer,  
Verkaufsräumen, Schaufenster,  
etc.

Immer wird das Resultat  
hervorragend sein

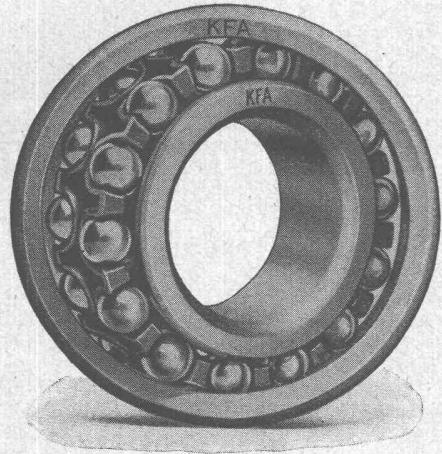
Verlangen Sie kostenlose Beratung

**ESTA A.-G. BASEL**

Telephon (061) 2 78 33 - Elisabethenstrasse 56

**MUBA**  
**Halle 3b**  
**I. Stock**  
**Nr. 2521**

# KFA

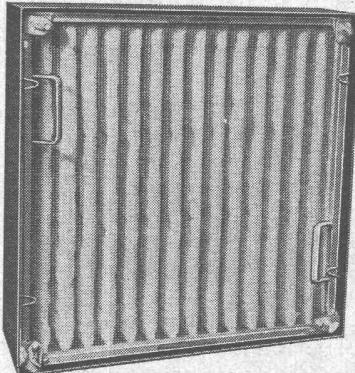


## Pendelkugellager

aller Art

KFA Kugellager-Fabrik Arbon AG.  
ARBON  
Telephon (071) 4 68 33

## Luwa-Luftfilter



Sorgfältige Abscheidungsgarantien und grösste Typen-Auswahl: mechanisch und elektrisch, handbedient u. automatisch, für rationelle

### Entstaubung und Ultra-Entstaubung

Verlangen Sie unsere interess. Prospekte!

**LUWA AG ZÜRICH**



Wir erwarten Sie an der Muba, Stand 3201, Halle IX

# StahlTon

## Vorgespannte Konstruktionen

### Fabrikation:

Stahlton - Bretter für Fenster- und Türstürze

Stahlton - Hohlkörper- und Hourdis-Decken. Schalungsfrei

Stahlton - Balken - Decken Schalungs- und Spriessfrei

Stahlton - Rolladen - Stürze. Vorder- und Hintersturz aus Tonelementen

Stahlton - Platten für Zwischenwände und Fassadenverkleidung

### Vorspannen von Betontragwerken auf der Baustelle:

Brücken, Behälter, Zugglieder etc. Lieferung der geprüften Vorspannarmierung mit Verankerungen Syst. BBRV. Ausführung der Vorspannung und der Armierungs-Injektion durch unsere Spezialequipe.

Besuchen Sie uns an der  
→ MUBA Halle VIII Stand 2906

Verlangen Sie unsern unverbindlichen Besuch. Unsere Fachleute beraten Sie gerne.

# StahlTon AG

Zürich Rämistr. 6 Tel. (051) 24 18 24  
Werk Frick Tel. (064) 7 11 71

# StahlTon-Werk Bern AG

Bern - Liebefeld  
Könizstrasse 245 Telefon (031) 5 06 34

kurzer Zeit bis 2,5 m Tiefe. Der Besitz eines solchen Gerätes, das vielseitig anwendbar ist, bringt grosse wirtschaftliche Vorteile.

Die Reihe der bestbewährten, teilweise seit vielen Jahren bekannten, im In- und Ausland vorzüglich eingeführten Schneefräsmaschine PETER ist durch ein ausgestelltes neues kleineres und leichteres Modell bereichert worden. Das Fräsprinzip PETER wurde beibehalten, jedoch ist das Frässorgan durch einen speziellen Wurfrotor ergänzt worden. Die neue kleine Maschine ist speziell für leichten und mittelschweren Schnee bestimmt. Sie hat eine Arbeitsbreite von 850 mm, einen Motor von 12 PS und vier Vorschubgänge, welche zwischen rd. 230 m/h und 6000 m/h variieren. Es kann mit der Maschine eine Wurfweite bis zu 30 m erzielt werden und eine stündliche Räumleistung in leichtem Neuschnee bis etwa 800 m<sup>3</sup>.

Die pneumatische Bohrhammerstütze «JACKLEG»-RACO hält den Bohrhammer in der gewünschten Höhe und Lage; gleichzeitig aber sorgt sie für den nötigen Vorschubdruck, welcher einstellbar und variabel ist. Dank ihrer Konstruktion und Gewichtsverteilung hält diese Bohrhammerstütze die angestrebte Bohrrichtung ein und erlaubt das Bohren von sehr geraden Löchern.

Die KERAG-Betonspritzmaschine basiert auf dem Torkretz-Verfahren. Bis jetzt war bei den bisherigen Konstruktionen dieser Gunit-Kanonen immer trockenes Sand/Zement-Gemisch erforderlich. Beim neuesten Modell der KERAG-Betonspritzmaschine entfällt jedoch das umständliche Vortrocknen des Sandes, da nunmehr auch erdeuerter Sand verwendet werden kann. Die Betonspritzmaschine KERAG wird besonders zum Verputz stehender Bauwerke verwendet, um Verstärkungen, Restaurierungen usw. auszuführen.

Dort, wo Gewölbe und grosse Verschalungen gefüllt, oder allgemeine Betonarbeiten im Hoch- und Tiefbau rationell durchgeführt werden müssen, ist die Betonier-Pneumatik KERAG der gegebene Apparat. Er gestattet verschiedene Beschickungsmöglichkeiten, je nach den Verhältnissen.

Mit dem modernen Fassadengerüst in Stahl- oder Leichtmetallrohrkonstruktion Systeme RACO und RACORAL für Umbauten, Renovationen, Aufstockungen usw., abgestellt auf Konsolen, die aus den Fensteröffnungen herauswachsen, wird gezeigt, wie sich der Verkehr auf dem Trottoir, vor Schaufernfenstern und Eingängen usw. von der Baute völlig unbehindert abwickeln kann, was insbesondere auch bei engen Raumverhältnissen in schmalen Gassen von grosser Bedeutung ist. Bei dieser Gerüstungsart wird die Fassade durch die Verankerung

an keiner Stelle verletzt, sodass nachträgliche Ausbesserungen nicht nötig sind. Damit kombiniert ist der Aufzugsturm in Rohrkonstruktion mit dem eingebauten Schnellbauaufzug RACO. Mit diesen beiden Anwendungsbeispielen des Meccanos der Grossen, die sich beliebig vermehren lassen, erweist sich die Rohrerüstung einmal mehr als der praktische und findige Helfer des Baugewerbes.

Schaukeltrockner System RACO. Dieser bewährte Trockner für die Ziegelei-Industrie findet immer mehr Anklang. Er hat den Vorteil, dass das Trockengut die Trockenkammer vollautomatisch durchläuft und dadurch Gewähr für Arbeitslohn-einsparungen bietet. Das beständige Wenden des Trockengutes reduziert die Spannungen, die während des Trocknens auftreten können, auf ein Minimum. Die Konditionierung der Luft ist auf einfachste Weise erreichbar. Die eingebaute Vorwärmzone ohne Wasserentzug ist eine weitere Gewähr für das rissefreie und sehr schnelle Trocknen.

#### A. Griesser AG., Rolladenfabrik, Aadorf/TG

Halle VIII, Stand Nr. 3190

Bei der Halle VIII (Baumesse), werden im Freien Modelle in Naturgrösse aller Griesser-Spezialitäten ausgestellt; so ist z. B. auf der Gartenfassade ein Kipptor, eine grosse Sonnenstore mit Elektroantrieb sowie ein Scherengitter zu sehen.

Auf der rechten Fassade findet man Holzrolladen «Griesser» mit patentierter Metallhaken-Stabverbindung und Ausstellvorrichtungen, die in ein dreiteiliges Fenster montiert sind. Diese Rolladen sind teilweise mit Gurtenaufzug und Gurtenwickler, teilweise mit patentiertem Ganzmetall-Gelenkkurbelaufzug zu bedienen. Auf der ganzen Breite dieses Fensters ist ferner ein Stoffrouleau mit eingelassenen Führungsschienen, unterer Sturmsicherung, Federwalze und Gelenkkurbelaufzug montiert.

Die linke Fassade zeigt ein Schaufenster mit innerer Lamellenstore, ferner ein neues «Carda»-Fenster mit Lamellenstore zwischen den Scheiben. Ueber beide Oeffnungen sind als Verschlüsse Rollgitter angebracht.

Längs der Fassade gegen die Riehenstrasse sind zwei Fenster und eine Türe mit Jalousieladen in den üblichen Konstruktionsarten ausgestellt. Bei einem Fenster ist ferner aussen eine Rolljalousie mit automatischer Federwalze, und beim andern eine Lamellenstore «Griesser» nach verbessertem System (mit speziellen seitlichen Führungen) montiert. Die Fassade ist auf ganzer Breite mit einer Sonnenstore mit Kniehebelarmen und Bedienung von Hand versehen.

Muba

Halle IX

Stand 3298

**STEINER**  
Bauschreinerei  
Möbelfabrik

**STEINER**  
Spezialfabrik für Laden- und  
Schaufensierausbau

**STEINER**  
Zürich 50  
Hagenholzstrasse 60

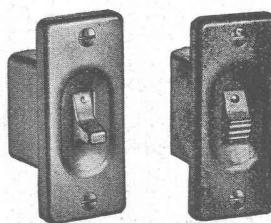
**STEINER**  
Telefon  
46 43 44

**STEINER**  
Verlangen Sie  
unverbindliche Beratung

**STEINER**  
Muba Stand 3915  
Halle X

**STEINER**

## Kippschalter für Einbau in Maschinen und Apparate



7730            7735  
7730/7735 = Ausschalter  
einpolig, ~ 6 A 250 V  
~ 4 A 380 V



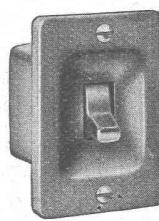
7700  
7700 = Steckdose  
zweipolig, 6 A 250 V



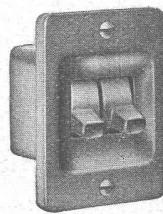
Mustermesse Basel  
Halle V  
Stand 1306

*Feller*

Adolf Feller AG Horgen



7732 = Ausschalter  
zweipolig, ~ 6 A 250 V  
~ 4 A 380 V



7731 = Serienschalter  
einpolig, ~ 6 A 250 V  
~ 4 A 380 V

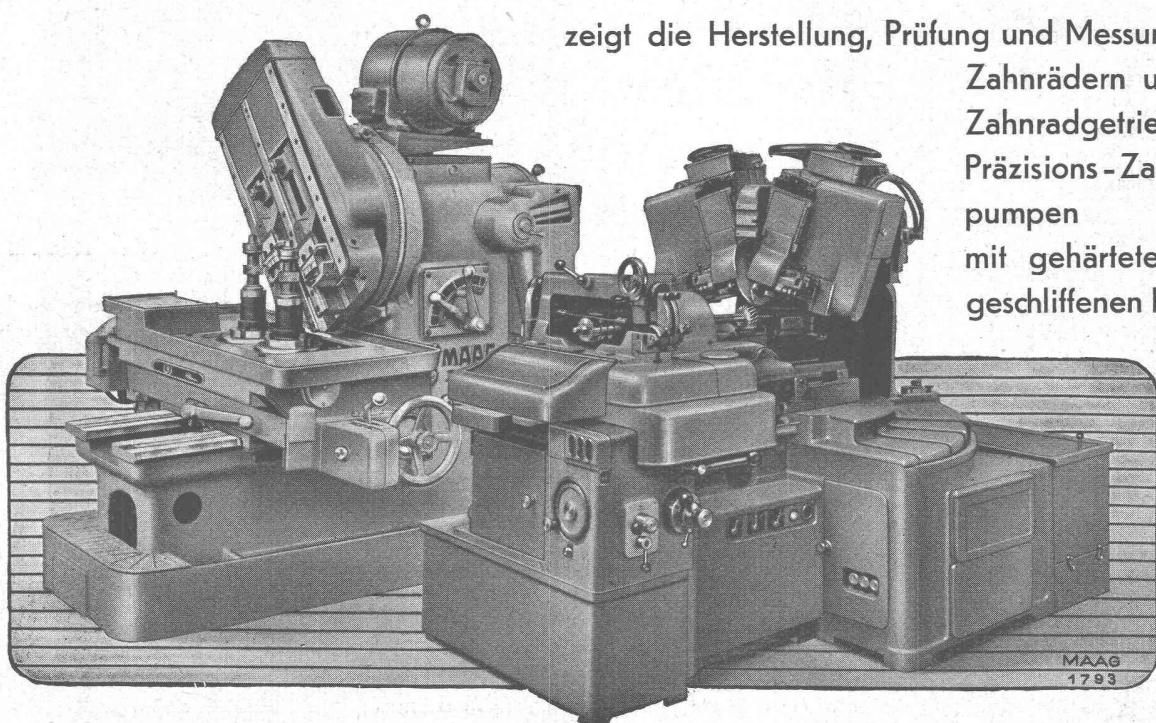
## MAAG - ZAHNRÄDER A.-G. ZÜRICH

HALLE VI

MUBA 1950

STAND 1614

zeigt die Herstellung, Prüfung und Messung von  
Zahnrädern und  
Zahnradgetrieben, sowie  
Präzisions-Zahnrad-  
pumpen  
mit gehärteten und  
geschliffenen Rädern



MAAG-  
Zahnrad schleif-  
Maschine  
Typ HSS-10  
und  
MAAG-  
Zahnrad-  
Doppel-  
Hobelmaschine  
Typ DSH-20  
1793

# BROWN BOVERI

## Der Industriemotor von heute und morgen !

Für jeden Antrieb können wir Ihnen den Elektromotor liefern, der alle gestellten Anforderungen erfüllt und der Ausführung und Arbeitsweise der anzutreibenden Maschine am besten angepasst ist. Teilen Sie uns Ihre Antriebsprobleme mit, wir beraten Sie gern !

**Besuchen Sie uns an der MUBA**

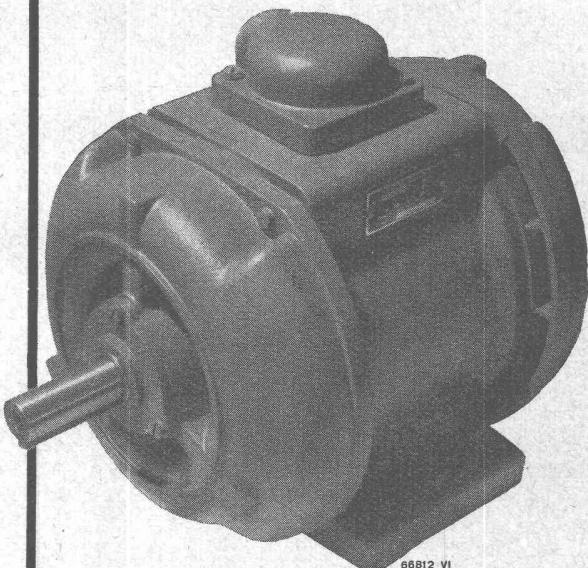
Halle V Stand 1342

Halle VI Stand 1581

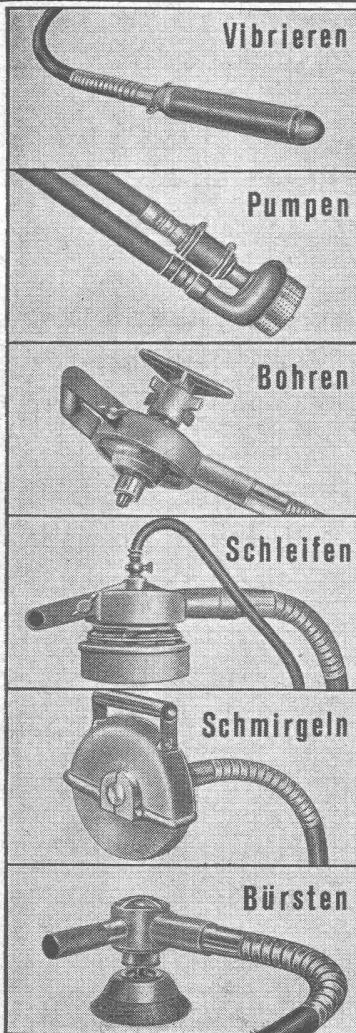
(Schweissmaschinen)

**A.-G. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN**

Techn. Bureaux in Baden, Basel, Bern u. Lausanne



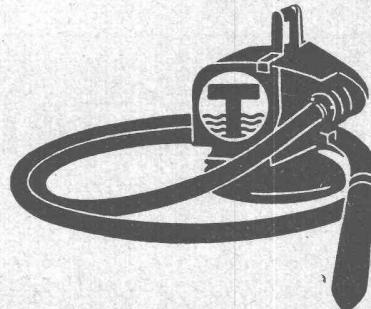
66812 VI



## Unentbehrlich

wird auch Ihnen bereits nach wenigen Einsatztagen der durch

**hohe Frequenz und Verdichtung** bekannte



## Hochleistungs-Innen-Vibrator «Trillor»

mit 3 auswechselbaren Vibriernadeln 50—70—100 mm

Die Kombination mit den für das Baugewerbe gebräuchlichsten Werkzeugen und der Vorteil der Unabhängigkeit von Installationseinrichtungen machen den «Trillor»-Vibrator zur begehrtesten Hilfsmaschine des fortschrittl. Unternehmers.

### Beachten Sie:

**Pumpe:** selbstsaugend, Leistung ca. 7000—8000 Liter pro Stunde

**Bohrapparat:** Bohren von Beton, Holz und Stahl, Leistung in Stahl bis ca. 20 mm  $\varnothing$

**Schleifapparat:** für Betonoberflächen, Sichtbeton usw.

**Steinschleifapparat:** mit zentraler, regulierbarer Wasserzuführung

**Schlagwerkzeug:** mit Lamellen oder Schlagrollen für Reinigungs- und Putzarbeiten

**Stahldrahtbürste mit Dorn:** Entrostungs-, Reinigungs- und Poliarbeiten

**Schleifscheibe:** zum Schleifen von Spitzeisen, Sichtbeton, Gerüstbrettern usw.

**Benzin-, Elektro- oder Pressluftantrieb, trag- und fahrbare Modelle**  
**Schweizer Fabrikat — Kauf und Miete**

## STORRER & CIE. - ZÜRICH

Tel. (051) 32 77 22

Baumaschinen

Florastrasse 1

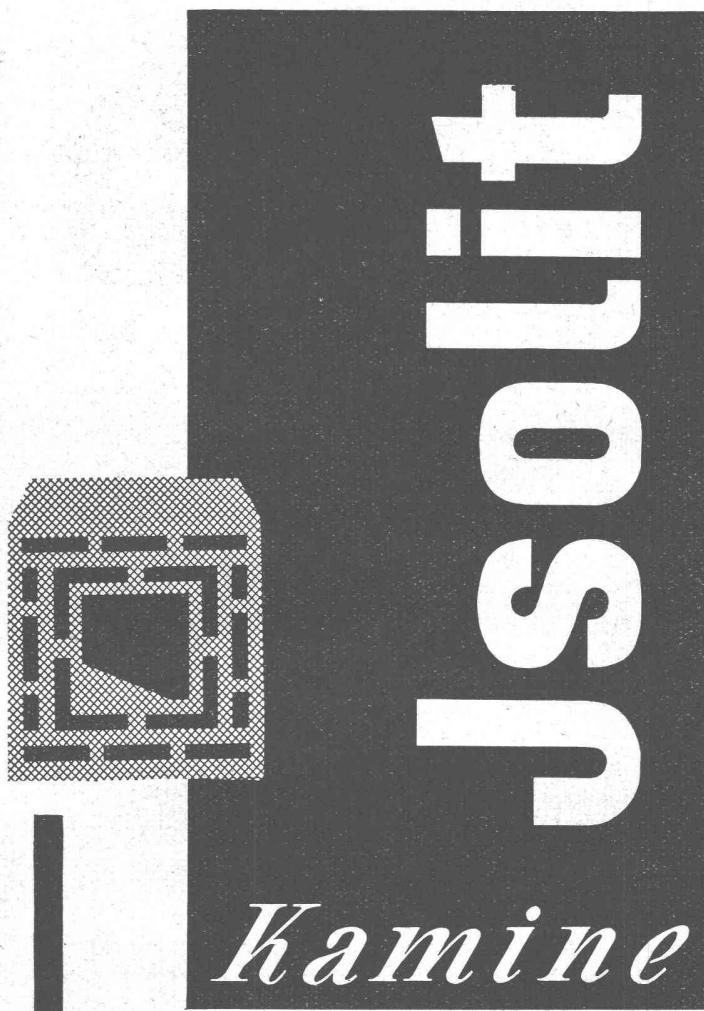
## ELEKTRISCHE UHREN



Besuchen Sie uns an der MUSTERMESSE BASEL, HALLE IIIb - STAND 2514

## SULZER Elektro-Stahlguß

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR



Doppelte Luftkammern - maximale Isolation

Breite, verfalzte Mörtelauflage - keine Fugenrisse

Aelteste Kaminfabrik der Schweiz  
40jährige Erfahrung



Mustermesse Basel Halle VIII Stand 2936

**Ventalitor AG., Stäfa-Zürich, Spezialfabrik für den Bau von Ventilatoren und lufttechnischen Anlagen**  
Halle IX, Stand Nr. 3282

In der Textilindustrie erweitert sich die Verwendung von luft- und wärmetechnischen Apparaten immer mehr, so dass zweckentsprechende Einrichtungen konstruiert werden müssen. Die Ventalitor AG. hat wiederum einige Apparate in ihrem Stand ausgestellt, die zum grössten Teil für die Textilindustrie geschaffen sind, aber auch alle weiteren Industriezweige interessieren dürften.

Das Elektrofilter wird auf Wunsch im Betrieb vorgeführt. Mit diesem Filter kann jede Staubsorte, vom Textilstaub bis zum feinsten, festen oder flüssigen Partikelchen niedergeschlagen werden.

Im Betrieb wird ebenfalls ein neuer Luftbefeuchtungsapparat gezeigt, welcher für Frisch- und Umluftbetrieb und mit Luftheizung kombinierbar ist. Dieser kann aber auch nur als Umluftbefeuchter ohne Gehäuse ausgeführt werden. Der Apparat kennzeichnet sich besonders durch seine grosse Luftförderung, durch welche die Vermischung der Raumluft mit der feuchten Luft schneller vor sich geht. Der Luftansaugkasten kann nach verschiedenen Varianten angefertigt werden. Vorzugsweise wird die Umluft unten, und die Frischluft direkt durch die Aussenwand angesaugt.

Der Dämpfeapparat «TEXTA», in Aluminium, ist in der Weberei und Zwingerei seit Jahren bestens eingeführt. Es ist beizufügen, dass die Firma ebenfalls für grössere Leistungen, bis 300 kg Fassungsvermögen, einen Dämpfeapparat mit Vakuumbetrieb baut, der sehr grossen Ansprüchen gerecht wird.

Ferner sind Gebläse für geräuschlosen Betrieb ausgestellt. Diese finden für Trockenanlagen in der Textilindustrie, für Lüftungs- und Klimaanlagen Verwendung. Weitere Ventilationsaggregate dienen für Entnebelungsanlagen in Färbereien und Bleichereien usw.

Nach eingehender Forschungsarbeit ist es der Firma gelungen, einen Rippen-Wärme-Austauschkörper von sehr grosser spezifischer Leistung zu entwickeln, der in Kupfer, Eisen oder Leichtmetall hergestellt werden kann. Der Luftwiderstand ist verhältnismässig gering.

**Kugellagerwerke J. Schmid-Roost AG., Nachf. Schmid & Co., Zürich-Oerlikon** Halle XIII, Stand Nr. 4484

Dieses bedeutendste schweiz. Kugellagerwerk zeigt in geigener Aufmachung anhand zahlreicher Muster einen eindrücklichen Querschnitt durch sein vielseitiges Fabrikationsprogramm. Dieses erstreckt sich in allen gebräuchlichen Typen vom Präzisions-Kleinlager bis zur schwersten Ausführung für den Grossmaschinenbau. Dazu stellt SRO komplette Achsbüchsen für Eisenbahnfahrzeuge und auch Stehlager her.

Es ist vielerorts noch wenig bekannt, dass die Kugellagerwerke J. Schmid-Roost AG. das Ausgangsmaterial für ihre Erzeugnisse seit vielen Jahren im eigenen Elektrostahl- und Walzwerk in Zürich-Oerlikon herstellen und damit weitgehend unabhängig von ausländischen Rohstoffen sind. Einige Werkbilder veranschaulichen die in den letzten Jahren ausgeführten Erweiterungsbauten, die im Hinblick auf den gesteigerten Bedarf und eine rationelle Fabrikation nötig waren.

Wir machen besonders noch auf eine hübsche Darstellung der Stahlkugel- und Ringfabrikation aufmerksam. Immer wieder wird ja die Frage gestellt: «Wie fabriziert man die Wälzlagerkugeln?» Am SRO-Stand kann sich nun jedermann ein Bild machen von den hierfür nötigen vielseitigen Arbeitsgängen. — Die technisch einwandfreie Beratung der Kundenschaft war übrigens schon immer ein besonderes Anliegen von SRO. Auch der diesjährige SRO-Stand wird daher wieder so betreut, dass Interessenten zuverlässige Auskünfte über die Wahl von Wälzlagern und alle Einbaufragen erhalten können.

**Peravia AG., Bern, Bordinstrumente und Apparate für die Aviatik** Halle V, Stand 1258

Diese Firma spezialisiert sich auf den Vertrieb der von der Hasler A.-G., Bern, gebauten Bordinstrumente und Apparate für die Aviatik sowie deren drahtlose Sende-, Empfangs- und Peilanlagen für Flugzeuge und Flugplätze.

Verschiedene dieser Apparate bilden eine im In- und Ausland anerkannte Spezialität wie: Höhenschreiber für Motor- und Segelflugzeuge, Beschleunigungsschreiber, Tachographen und Motographen, sowie die drahtlosen Sende- und Peilanlagen für den Flugsicherungsdienst.

Die Funkfeuer, Peilanlagen, Nahzonen-Sender, Locators und Z-Markers dienen für den Flugsicherungs- und Nachrichtendienst des schweizerischen Luftverkehrs und eine ausgestellte Apparatur vermittelt einen guten Eindruck von der Bedeutung, die diesen Anlagen im modernen Luftverkehr kommt.